

ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE

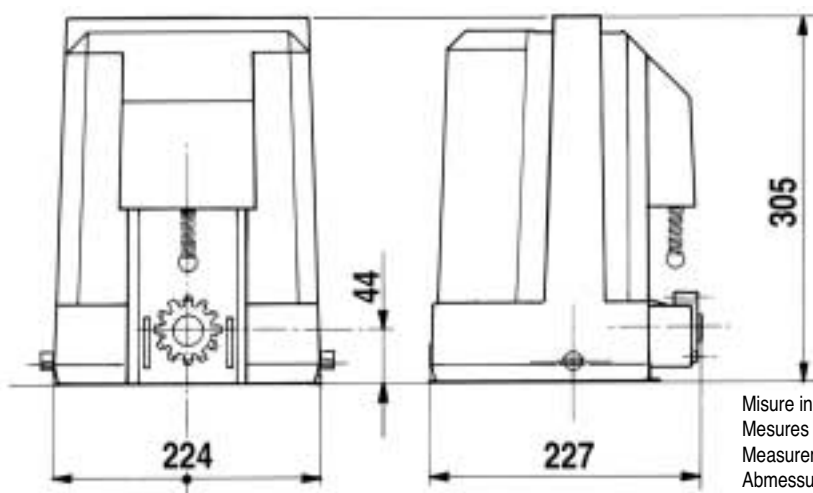
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'INSTALLATION

OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND INSTALLATION

Elettroiduttore irreversibile per cancelli scorrevoli - Motoréducteur irréversible pour portails coulissants
Irreversible actuator for sliding gates - Selbsthemmender Torantrieb für Schiebetüren

Mod.

K5 cK**CE**

Misure in mm
Mesures en mm
Measurements in mm
Abmessungen in mm

Operatore	Alimentazione	Peso max cancello	Spinta K	Spinta max	codice
Opérateur	Alimentation	Poids maxi du portail	Poussée K	Poussée maxi	code
Operator	Power Supply	Max gate weight	Thrust K	Max Thrust	code
Torantrieb	Stromspannung	Max Torgewicht	Schubkraft	Max Schubkraft	code
KIT K5 SC	230V 50/60Hz	500Kg / 1100lbs	28Kg / 63lbs	36Kg / 81lbs	AD00654

SC => senza cremagliera - sans crémaillère - without rack - ohne Zahnstange



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

- 1° - Se non è previsto nella centralina elettrica, installare a monte della medesima un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo dentro quadro chiuso a chiave).
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo NPI07VVF con sezione minima di 1,5mm² e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
- 3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: Il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza non superiore a 70 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento dell'anta non superiore a 20 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto 7.2.1 della EN 12445.
- 4° - Per il soddisfacimento dei limiti imposti dalla EN 12453, se la forza di picco supera il limite normativo di 400 N è necessario ricorrere alla rilevazione di presenza attiva sull'intera altezza del cancello (fino a 2,5m max) - Le fotocellule in questo caso sono da applicare all'esterno tra le colonne ed all'interno per tutta la corsa della parte mobile ogni 60÷70cm per tutta l'altezza delle colonne del cancello fino ad un massimo di 2,5m (EN 12445 punto 7.3.2.1) - es. colonne alte 2,2mt => 6 coppie di fotocellule - 3 interne e 3 esterne (meglio se dotate di sincronismo - 6 FIT SYNCRO con 2 TX SYNCRO).

N.B.: È obbligatoria la messa a terra dell'impianto

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.

La RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE - PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI

SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

- 1° - **Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato** che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla EN 12635.
- 3° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo le norme EN 12453/EN 12445).
- 4° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1 e le modifiche a questa apportate dal punto 5.2.2 della EN 12453.
- 5° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
- 6° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini. I comandi devono essere posti ad un'altezza minima di 1,5mt dal suolo e fuori dal raggio d'azione delle parti mobili.
- 7° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

INSTRUCTIONS TRÈS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

- 1° - Si la centrale électrique ne dispose d'aucun interrupteur, il faut en installer un de type magnétothermique en amont de cette dernière (omnipolaire avec ouverture minimale des contacts correspondant à 3mm); la marque de cet interrupteur devra être en conformité avec les normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre toute remise en fonction accidentelle (ex. en l'installant dans un coffre fermant à clé).
- 2° - En ce qui concerne la section et le type des câbles, le conseil de la RIB est celui d'utiliser un câble de type NPI07VVF présentant une section minimale de 1,5mm² et, quoi qu'il en soit, de se conformer à la norme IEC 364, ainsi qu'aux normes d'installation en vigueur dans le pays de destination.
- 3° - Positionnement d'un éventuel jeu de photocellules : le faisceau des photocellules ne doit pas être à une hauteur supérieure à 70 cm du sol et 20 cm du bord du vantail. Leur correct effectivité fonctionnement doit être vérifié terminant l'installation, selon le point de la 7.2.1 de la EN 12445.
- 4° - Afin de satisfaire aux limites imposées par la norme EN 12453, si la force d'impact dépasse la limite de 400N, il sera nécessaire de détecter une présence sur la hauteur totale du portail (jusqu'à un maximum de 2,5m) - Les cellules photo-électriques dans ce cas-ci doivent être s'appliquent extérieurement entre les colonnes et intérieurement pour toute la course de la pièce de mobil chaque 60÷70cm pour toute la taille de la colonne de la porte jusqu'à un maximum de 2,5m (EN 12445 point 7.3.2.1) - exemple: taille 2,2m de colonne = > 6 copies des cellules photo-électriques - 3 internes et 3 externes (meilleure si complet du dispositif de synchronism - FIT SYNCRO avec TX SYNCRO).

N.B.: La mise à terre de l'installation est obligatoire.

Les données figurant dans le présent manuel sont fournies à titre purement indicatif.

La RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment, sans aucun préavis.

Effectuer l'installation en conformité avec les normes et les lois en vigueur.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE

ATTENTION - POUR LA SECURITE DES PERSONNES IL EST IMPORTANT QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS SOIENT SUIVIES

SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- 1° - **Ce livret d'instructions est adressé exclusivement à un personnel spécialisé** qui connaît les critères de construction et les dispositifs de protection contre les accidents concernant les portails, les portes et les grandes portes motorisés (s'en tenir aux normes et aux lois en vigueur).
- 2° - L'installateur devra délivrer à l'utilisateur final un livret d'instruction en accord à la EN 12635.
- 3° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit prévoir l'analyse des risques de la fermeture automatisée finale et la mise en sécurité des points identifiés dangereux (en suivant les normes EN 12453/EN 12445).
- 4° - Le câblage des divers composants électriques externes à l'opérateur (par exemple photocellules, clignotants, etc) doit être effectué selon la EN 60204-1 et les modifications apportées à celle-ci dans le point 5.2.2 de la EN 12453.
- 5° - Le montage éventuel d'un tableau pour la commande manuelle du mouvement doit être fait en positionnant le tableau de façon à ce que la personne qui l'actionne ne se trouve pas en position de danger ; de plus, il faudra faire en sorte que le risque d'actionnement accidentel des boutons soit réduit.
- 6° - Tenir les commandes de l'automatisme (tableau, télécommande, etc) hors de portée des enfants. Les commandes doivent être placées à une hauteur minimum de 1,5 m du sol et hors du rayon d'action des parties mobiles.
- 7° - Avant l'exécution de toute opération d'installation, de réglage, d'entretien de l'installation, couper le courant en agissant sur l'interrupteur magnétothermique à cet effet, branché en amont de l'installation.

LA SOCIETE RIB N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITE pour d'éventuels dommages provoqués par la non-observation dans l'installation, des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur.

INDICE

Caratteristiche Tecniche	pag.4
Controllo pre-installazione, Sblocco d'emergenza.....	pag.4
Fissaggio motore e cremagliera	pag.5
Regolazione fincorsa, Manutenzione	pag.5
Connessioni elettriche	pag.5-6
Funzionamento Accessori di Comando	pag.6
Funzionamento accessori di Sicurezza	pag.6
Controllo senso di rotazione del motore, Programmazione Tempi	pag.6
Programmazione telecomandi	pag.7
Accessori	pag.8
Dichiarazione di Conformità.....	pag.25
Esploso	pag.28

INDEX

Caractéristiques techniques	pag.9
Contrôle pré-installation, Déblocage d'urgence.....	pag.9
Fixation moteur et crémaillère	pag.10
Réglage du fin de course, Entretien	pag.10
Branchements électriques	pag.10-11
Fonctionnement des Accessoires de Commande	pag.11
Fonctionnements des Accessoires de Sécurité.....	pag.11
Contrôle du sens de rotation du moteur, Programmation des temps	pag.11
Programmation des émetteurs	pag.12
Accessoires	pag.13
Déclaration de conformité.....	pag.25
Vue éclatée.....	pag.28

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

- 1° - Install a thermal magnetic switch (omnipolar, with a minimum contact opening of 3 mm) before the control board, in case this is not provided with it. The switch shall be guaranteed by a mark of compliance with international standards. Such a device must be protected against accidental closing (e.g. Installing it inside the control panel key locked container).
- 2° - As far as the cable section and the cable kind are concerned, RIB suggests to use an NPI07VVF cable, with a minimum section of 1,5mm², and to follow, In any case, the IEC 364 standard and Installation regulations In force In your Country.
- 3° - Positioning of an eventual pair of photocells: The beam of the photocells must be at an height not above the 70 cm from the ground, and, should not be more than 20 cm away from the axis of operation of the gate (Sliding track for sliding gate or door, and the hinges for the swing gate). In accordance with the point 7.2.1 of EN 12445 their correct functioning must be checked once the whole installation has been completed.
- 4° - In order to comply with the limits defined by the EN 12453 norm, if the peak force is higher than the limit of 400N set by the norm, it is necessary to use an active obstacle detection system on the whole height of the gate (up to a maximum of 2,5m) - The photocells in this case must be apply externally between the colums and internally for all the race of the mobil part every 60÷70cm for all the height of the column of the gate up to a maximum of 2,5m (EN 12445 point 7.3.2.1). example: column height 2,2m => 6 copies of photocells - 3 internal and 3 external (better if complete of synchronism feature - FIT SYNCRO with TX SYNCRO).

N.B.: The system must be grounded

Data described by this manual are only Indicative and RIB reserves to modify them at any time. Install the system complying with current standards and regulations.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

ATTENTION – FOR THE SAFETY OF THE PEOPLE IS IMPORTANT TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS.

FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS

- 1° - **This handbook is exclusively addressed to the specialized personnel** who knows the constructive criteria and the protection devices against the accidents for motorized gates, doors and main doors (follow the standards and the laws in force).
- 2° - The installer will have to issue to the final user a handbook in accordance with the EN 12635.
- 3° - Before proceeding with the installation, the installer must forecast the risks analysis of the final automatized closing and the safety of the identified dangerous points (following the standards EN 12453/EN 12445).
- 4° - The wiring harness of the different electric components external to the operator (for example photoelectric cells, flashlights etc.) must be carried out according to the EN 60204-1 and the modifications to it done in the point 5.2.2 of the EN 12453.
- 5° - The possible assembly of a keyboard for the manual control of the movement must be done by positioning the keyboard so that the person operating it does not find himself in a dangerous position; moreover, the risk of accidental activation of the buttons must be reduced.
- 6° - Keep the automatism controls (push-button panel, remote control etc.) out of the children way. The controls must be placed at a minimum height of 1,5m from the ground and outside the range of the mobile parts.
- 7° - Before carrying out any installation, regulation or maintenance operation of the system, take off the voltage by operating on the special magnetothermic switch connected upstream it.

THE RIB COMPANY DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY for possible damages caused by the non observance during the installation of the safety standards and of the laws in force at present.

INDEX

Technical Features	pag.14
Checking before the Installation	pag.14
Motor and rack fitting	pag.15
Limit switch adjustment, Emergency release system, Maintenance	pag.15
Connections	pag.15-16
Operation of Operating Accessories	pag.16
Operation of Safety Accessories	pag.16
Checking the rotation direction of the motor, Timing	pag.16
Insert the transmitters codes	pag.17
Accessories	pag.18
Declaration of Compliance	pag.25
Exploded view	pag.28

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE INSTALLATION

- 1° - Wenn nicht bereits an der elektrischen Schaltzentrale vorgesehen, muss vor der Schaltzentrale ein thermomagnetischer Schalter installiert werden (omnipolar, mit einer minimalen Kontaktöffnung von 3 mm), der ein von den internationalen Normen anerkanntes Konformitätszeichen besitzt. Solch ein Geraet muss vor Vandalismus geschuetzt werden(z.B.mit einen Schluesselfakatzen in einem Panzergehaeuse)
- 2° - RIB empfiehlt den Kabeltyp NPI07VVF mit einem minimalen Querschnitt von 1,5mm² generell sollten die Normative IEC 364 und alle anderen geltenden Montagenormen des Bestimmungslandes eingehalten werden.
- 3° - Position des ersten paar Fotozellen: Der sollten nicht hoeher als 70cm vom Boden sein, und sollte nicht mehr als 20 cm entfernt von der Achse des Tores sitzen (das gilt fuer Schiebe und Drehtore). In Übereinstimmung mit dem Punkt 7.2.1 der EN 12445 Norm, ihr korrektes Funktionieren muß einmal überprüft werden.
- 4° - In Einklang mit der Norm EN12453, ist es bei Toren notwendig eine komplette Sicherheitsleiste zu installieren, bei denen mehr als 400N Kraft aufgewand werden muessen, um das Tor zum anhalten zu bringen (Maximum von 2,5m anwenden) - Die Fotozellen müssen in diesem Fall sein beantragen außen zwischen den colums und innerlich das ganzes Rennen des mobil Teils jede 60÷70cm für die ganze Höhe der Spalte des Gatters bis zu einem Maximum von 2,5m - EN 12445 Punkt 7.3.2.1). Beispiel: Spalte Höhe 2,2m => 6 Kopien von Fotozellen - 3 intern und 3 extern (besser, wenn komplett von der synchronism Eigenschaft - FIT SYNCRO mit TX SYNCRO).

ANMERKUNG: Die Erdung der Anlage ist obligatorisch

Die in diesem Handbuch aufgeführten Daten sind ausschließlich empfohlene Werte. RIB behält sich das Recht vor, das Produkt zu jedem Zeitpunkt zu modifizieren. Die Anlage muss in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Gesetzen montiert werden.

WICHTIGE SICHERHEITS ANLEITUNGEN FÜR DIE INSTALLATIONEN

ACHTUNG - FÜR DIE SICHERHEIT DER PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS ALLE ANWEISUNGEN GENAU AUSGEFÜHRT WERDEN.

ALLE INSTALLATIONSANLEITUNGEN BEFOLGEN

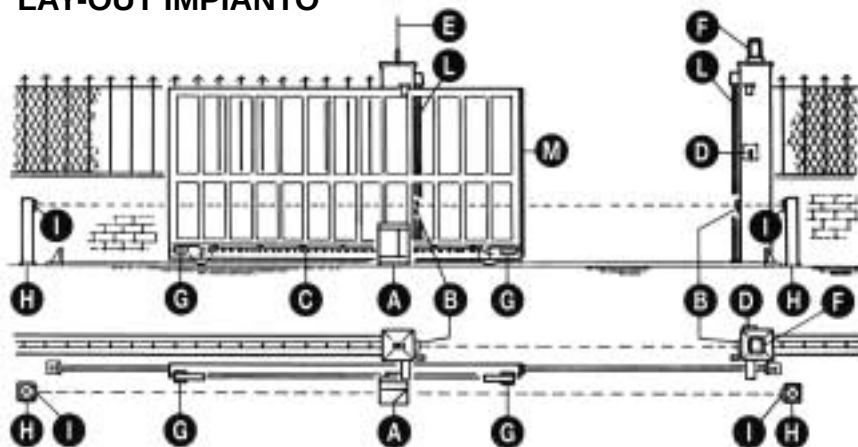
1. **Diese Betriebsanleitung dient ausschließlich dem Fachpersonal**, welche die Konstruktionskriterien und die Sicherheits-Vorschriften gegen Unfälle für Tore, Türen und automatische Tore kennt (geltende Normen und Gesetze beachten und befolgen).
2. Der Monteur muss dem Endkunde eine Betriebsanleitung in Übereinkunft der EN12635 überreichen.
3. Vor der Installierung muss für die automatische Schließung und zur Sicherheitsgewährung der identifizierten kritischen Punkte, eine Risiko Analyse vorgenommen werden mit der entsprechenden Behebung der identifizierten, gefährlichen Punkte. (die Normen EN 12453/EN 12445 befolgend).
4. Die Verkabelung der verschiedenen externen elektrischen Komponenten zum Operator (z.B. Fotozellen, Blinker etc.) muss nach EN 60204-1 ausgeführt werden, Änderungen davon nach Punkt 5.2.2 der EN 12453.
5. Die eventuelle Montage einer Schalttafel für den manuellen Bewegungsbefehl muss so angebracht werden, dass der Benutzer sich nicht in einer Gefahrenzone befindet, und dass, das Risiko einer zufälligen nicht gewollten Aktivierung von Schaltern gering ist.
6. Alle Steuerungselemente (Schalttafel, Fernbedienung etc.) gehören nicht in Reichweite von Kindern. Die Kommandos müssen min. 1,5 m ab Boden und außerhalb des Aktionsbereiches der mobilen Teile angebracht werden.
7. Vor jeglichem Eingriff, sei es Installation, Regulation oder Wartung der Anlage, muss vorher die Stromzufuhr unterbrochen werden, den dafür bestimmten Magnetthermo-Schalter drücken, der am Eingang der Anlage installiert ist.

DIE FIRMA RIB ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG für eventuelle Schäden, die entstehen können, wenn die Installationsvorschriften die den gültigen Sicherheitsnormen entsprechen, nicht eingehalten werden.

INDEX

Technische Eigenschaften	pag.19
Vor der Montage auszuführende Überprüfungen	pag.19
Befestigung von Motor und Zahnstange	pag.20
Endschalterregulierung, Notfall-Freigabe, Instandhaltung	pag.20
Elektrische Verbindungen	pag.20-21
Funktionsweise des Steuerzubehörs	pag.21
Funktionsweise des Sicherheitszubehörs	pag.21
Kontrolle Motor-Drehrichtung, Programmierung Zeiten	pag.21
Programmierung Fernsender	pag.22
Zubehör	pag.23
Konformitätserklärungen	pag.25
Explosionszeichnungen	pag.28

LAY-OUT IMPIANTO



- A - Elettroriduttore K5
- B - Fotocellule esterne
- C - Cremagliera
- D - Selettore a chiave
- E - Antenna radio
- F - Lampeggiatore
- G - Limitatori di corsa
- L - Costa meccanica
- M - Costa pneumatica

Fig. 1

CONTROLLO PRE-INSTALLAZIONE

!! IL CANCELLO DEVE MUOVERSI SENZA ATTRITI !!

N.B. È obbligatorio uniformare le caratteristiche del cancello alle norme e leggi vigenti. La porta può essere automatizzata solo se in buono stato e se rispondente alla norma EN 12604.

- L'anta non deve presentare porte pedonali. In caso contrario occorrerà prendere opportune precauzioni in accordo al punto 5.4.1 della EN12453 (ad esempio impedire il movimento del motore quando il portoncino è aperto, grazie ad un microinterruttore opportunamente collegato in centralina).
 - Non bisogna generare punti di intrappolamento (ad esempio tra anta aperta del cancello e cancellata).
 - Oltre ai finecorsa presenti nell'unità, è necessario che a ciascuna delle due posizioni estreme della corsa sia presente un fermo meccanico fisso che arresti il cancello nel caso di malfunzionamento dei finecorsa. A tal fine il fermo meccanico deve essere dimensionato per sopportare la spinta statica del motore più l'energia cinetica del cancello (12) (Fig. 2).
 - Le colonne del cancello devono avere superiormente delle guide antideragliamento (Fig. 3) per evitare involontari sganciamenti.
- N.B.:** Eliminare fermi meccanici del tipo descritto in figura 3.
Non devono essere presenti fermi meccanici al di sopra del cancello perché non sono sufficientemente sicuri.

Componenti da installare secondo la norma EN12453

TIPO DI COMANDO	USO DELLA CHIUSURA		
	Persone esperte (fuori da area pubblica*)	Persone esperte (area pubblica)	Uso illimitato
a uomo presente	A	B	
a impulsi in vista (es. sensore)	C	C	C e D
a impulsi non in vista (es. telecomando)	C	C e D	C e D
automatico	C e D	C e D	C e D

* esempio tipico sono le chiusure che non accedono a pubblica via
 A: Pulsante di comando a uomo presente (cioè ad azione mantenuta), come cod. ACG2020
 B: Selettore a chiave a uomo presente, come cod. ACG1010
 C: Dispositivo encoder (PLUS) oppure costole come cod. ACG3010
 D: Fotocellule, come cod. ACG8026

CARATTERISTICHE TECNICHE

Motoriduttore irreversibile per cancelli scorrevoli aventi un peso massimo di 500 Kg.
 L'irreversibilità di questo motoriduttore fa sì che il cancello non richieda alcun tipo di serratura elettrica per un'efficace chiusura.
 Il motore è protetto da una sonda termica che in caso di utilizzo prolungato dell'apparecchiatura, interrompe momentaneamente il movimento.

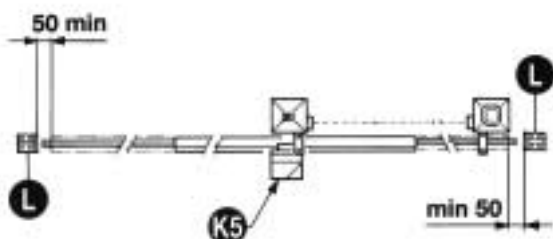


Fig. 2

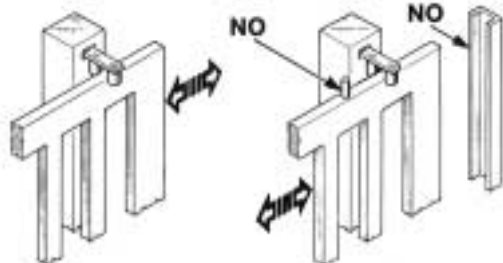


Fig. 3

SBLOCCO D'EMERGENZA

Da effettuare dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.

Per poter agire manualmente sul cancello è sufficiente ruotare la chiave RIB in senso orario. Per ripristinare il funzionamento elettrico operare in senso contrario (Fig. 4).

Per poter eseguire in modo sicuro la movimentazione manuale dell'anta occorre verificare che:

- Siano fornite idonee maniglie sull'anta;
- Tali maniglie non siano posizionate in modo da creare punti di pericolo durante il loro utilizzo;
- Lo sforzo manuale per muovere l'anta non deve superare i 225N per i cancelli posti su siti privati ed i 390N per i cancelli posti su siti commerciali ed industriali (valori indicati nel punto 5.3.5 della norma EN 12453)

CARATTERISTICHE TECNICHE	K5	
Peso max cancello	Kg	500
Velocità di traino	m/sec	0,160
Forza max di spinta	N	280
Cremagliera modulo		4
Alimentazione e frequenza CEE	230V~ 50Hz	
Potenza motore	W	206
Assorbimento	A	0,93
Condensatore	μF	8
n° di cicli	n°	10 - 30s/2s
Lubrificazione a grasso	Bechem - RHUS 550	
Peso max	Kg	8
Rumorosità	db	<70
Temperatura di lavoro	°C	-10 ÷ +55°C
Grado di protezione	IP	545

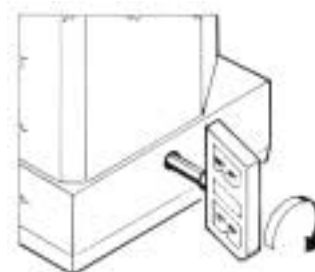


Fig. 4

Misura in mm

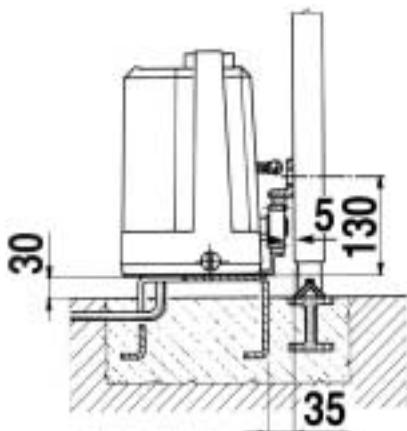


Fig. 5

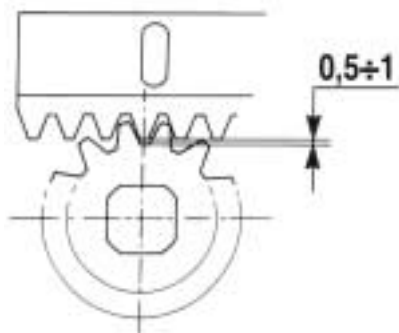


Fig. 6

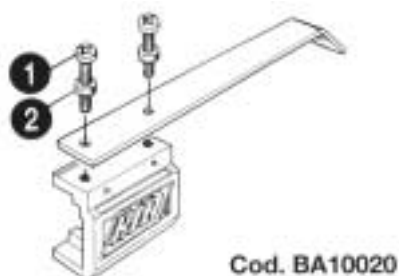


Fig. 7

FISSAGGIO MOTORE E CREMAGLIERA

La base dell'operatore K5 è dotata di 2 zanche così da poterlo cementare al suolo. La cremagliera va fissata a una certa altezza rispetto alla piastra di fissaggio del motore. Questa altezza può essere variata grazie a delle asole presenti sulla cremagliera. Le cremagliere non devono essere saldate, ma solo fissate con delle viti filettate al cancello. La registrazione in altezza viene fatta affinché il cancello durante il movimento, non si appoggi sull'ingranaggio di trazione del riduttore (Fig. 5,6). Per fissare la cremagliera sul cancello si eseguono dei fori di Ø 5 mm e si filettano utilizzando un maschio del tipo M6. L'ingranaggio di traino deve avere circa da 0,5 a 1 mm di agio rispetto alla cremagliera.

FISSAGGIO FINECORSA

L'arresto del cancello avviene attraverso le due camme montate alle estremità della cremagliera (Fig. 7).

La regolazione della corsa di apertura e chiusura, si ottiene spostando le medesime su i denti della cremagliera.

Per fissare la camme, avvitare a fondo le viti (1) e avvitare poi i dadi (2).

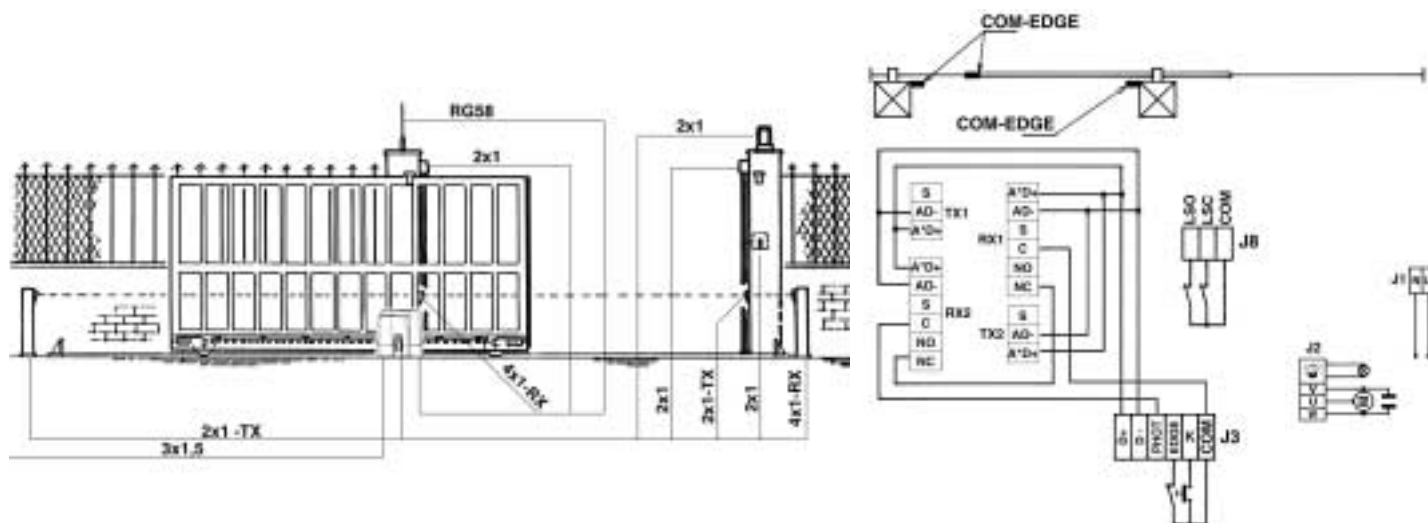
N.B: Oltre alle camme di fermo elettrico sopraesposte è obbligatoria l'installazione di fermi meccanici robusti che non permettano la fuoruscita del cancello dalle guide superiori.

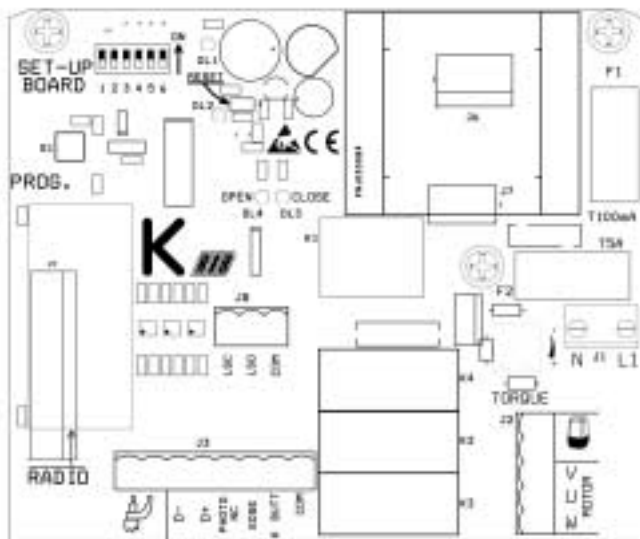
MANUTENZIONE

Da effettuare solamente da parte di personale specializzato dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.

Pulire periodicamente, a cancello fermo, la guida di scorrimento da sassi e altra sporcizia.

COLLEGAMENTI ELETTRICI





SEGNALAZIONI LED

- DL1 - (Giallo) - Segnala la presenza della tensione secondaria (12Vdc)
 DL2 - (Rosso) - Indicatore memorizzazione tempi e codici telecomandi.
 DL3 - (Rosso) - Cancellato in chiusura CLOSE
 DL4 - (Verde) - Cancellato in apertura OPEN

ESEGUIRE I SETTAGGI

DIP 1 TOCCARE SOLO PER CONTROLLARE IL SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE (punto 6°)

DIP 2 TOCCARE SOLO PER PROGRAMMARE I TEMPI (punto 7°)

MICROINTERRUTTORI DI GESTIONE

DIP 3 Fotocellule sempre attive (OFF) - Fotocellule attive solo in chiusura (ON)

DIP 4 Prelampeggio (ON)

DIP 5 Tempo di attesa prima della chiusura automatica (ON)

DIP 6 A disposizione

RESET

Ogni volta che viene eseguito un cambiamento alla posizione dei dip (tranne per i DIP 1 e 2) ponticellare il jumper di RESET almeno per 1 secondo (operazione eseguibile anche con un cacciavite).

L'avvenuto RESET viene visualizzato dalla contemporanea attivazione del lampeggiatore.

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI COMANDO

PULSANTE DI COMANDO PASSO-PASSO (COM - K BUTTON - con funzione orologio)

Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.

FUNZIONE OROLOGIO

Questa funzione è utile nelle ore di punta quando il traffico veicolare risulta rallentato (es. entrata / uscita operai, emergenze in zone residenziali o parcheggi e, temporaneamente, per traslochi).

MODALITÀ DI APPLICAZIONE

Collegando un interruttore e/o un orologio di tipo giornaliero/settimanale (al posto o in parallelo al pulsante di apertura n.a. COM-K, è possibile aprire e mantenere aperta l'automazione finché l'interruttore viene premuto o l'orologio rimane attivo).

Ad automazione aperta vengono inibite tutte le funzioni di comando.

Se la chiusura automatica è attiva, rilasciando l'interruttore, o allo scadere dell'ora impostata, si avrà la chiusura immediata dell'automazione, altrimenti sarà necessario dare un comando.

TELECOMANDO

Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.

CHIUSURA AUTOMATICA

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica del cancello vengono registrati durante la programmazione dei tempi.

Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.

Il tempo di pausa è attivabile o disattivabile tramite DIP5 (ON attivo).

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI SICUREZZA

FOTOCELLULE (COM-PHOT)

Se DIP 3 OFF - A cancello chiuso se un ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule, il cancello non apre. Durante il funzionamento le fotocellule intervengono sia in apertura (con ripristino del moto in apertura dopo un tempo di mezzo secondo), che in chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo).

Se DIP 3 ON - A cancello chiuso se un ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule e viene comandata l'apertura, il cancello apre (durante l'apertura le fotocellule

ESEGUIRE I COLLEGAMENTI

- J1 => L1-N** Alimentazione 230Vac 50/60Hz
- J2 => MOTOR** Morsetteria per collegamento Motore U = filo BLU (comune)
Lampeggiatore (max 40W)
- J3 => AERIAL** Antenna radio. Morsetti di collegamento del cavo coassiale d'antenna (tipo RG58-52). **N.B.: Fate attenzione che la massa non tocchi il filo centrale del cavo perché questo può limitare la portata dei telecomandi.**
- D+D-** Alimentazione accessori a 12 Vdc
PHOT. NC Contatto fotocellule (NC)
EDGE Contatto coste che devono intervenire in apertura e in chiusura (n.c.).
K BUTT. Contatto impulso singolo (NA)
COM. Comune dei contatti
- J5 => RADIO** Modulo di radiofrequenza (433.92 Mhz), o connettore per l'alloggiamento di radio ricevitori R.I.B. alimentati a 12Vdc (solo su K non CRX).
- J8 => LSO** Contatto finecorsa che ferma l'apertura
LSC Contatto finecorsa che ferma la chiusura
COM Comune dei contatti

non interverranno). Le fotocellule interverranno solo in fase di chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo anche se le stesse restano impegnate).

N.B.: In caso di collegamento di due o più coppie di fotocellule collegate a tutti i trasmettitori e ricevitori l'alimentazione D+/D- ed in serie fra loro i morsetti COM-PHOT (8-10).

COSTE PNEUMATICHE - MECCANICHE O FOTOCOSTA (COM - EDGE)

Il collegamento delle sicurezze dipende dalla collocazione delle medesime sull'impianto stesso.

Nel caso si voglia proteggere il raggio d'azione del cancello durante l'apertura e la chiusura collegare le coste ai morsetti COM-EDGE.

Se la costa viene azionata, l'automazione avrà un'inversione di marcia.

LAMPEGGIATORE

N.B.: Questo quadro elettronico può alimentare SOLO LAMPEGGIATORI CON CIRCUITO LAMPEGGIANTE (ACG7059) con lampade da 40W massimo.

Durante il movimento, se intervengono le sicurezze, il lampeggiatore continua a funzionare.

FUNZIONE PRE-LAMPEGGIO:

Se DIP4 OFF - il motore e il lampeggiatore partono contemporaneamente.

Se DIP4 ON - il lampeggiatore parte 3 secondi prima del motore.

CONTROLLARE IL SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE

Questo controllo ha il compito di agevolare l'installatore durante la messa in opera dell'impianto, o per eventuali controlli successivi.

1 - Dopo aver regolato i finecorsa elettrici mettete il Dip 1 in posizione ON => Il led DL2 inizia a lampeggiare.

2 - Premete e mantenete premuto il pulsante PROG. (Il movimento sarà ad uomo presente, apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.) => Il LED VERDE DL4 "OPEN" si accenderà e il cancello si dovrà aprire e fermarsi in seguito al contatto con il finecorsa di apertura. Se questo non avviene, rilasciate il pulsante ed invertite i due invertitori del motore (V-W).

3 - Premete il pulsante PROG. e mantenete premuto => Il LED ROSSO DL3 "CLOSE" si accenderà e il cancello dovrà chiudere e fermarsi in seguito al contatto con il finecorsa di chiusura.

4 - **Al termine del controllo rimettete il DIP 1 in posizione OFF => Il led DL2 si spegnerà segnalando l'uscita dal controllo.**

N.B.: Durante questo controllo le coste e le fotocellule non sono attive.

TORQUE-REGOLATORE ELETTRONICO DELLA FORZA

La regolazione della forza viene fatta ruotando il trimmer TORQUE. Ruotandolo in senso orario si dà più forza al motore.

Per dare il massimo di spunto al motore all'avvio la forza settata con il trimmer viene applicata automaticamente solo 3 secondi dopo l'inizio di ogni manovra.

PROGRAMMARE I TEMPI

La programmazione si deve eseguire con il cancello chiuso e il finecorsa di chiusura impegnato.

1 - Mettete il Dip 2 in posizione ON => Il led DL2 emetterà dei lampeggi brevi

2 - Premete il pulsante PROG. => il cancello si aprirà. A fine apertura si fermerà.

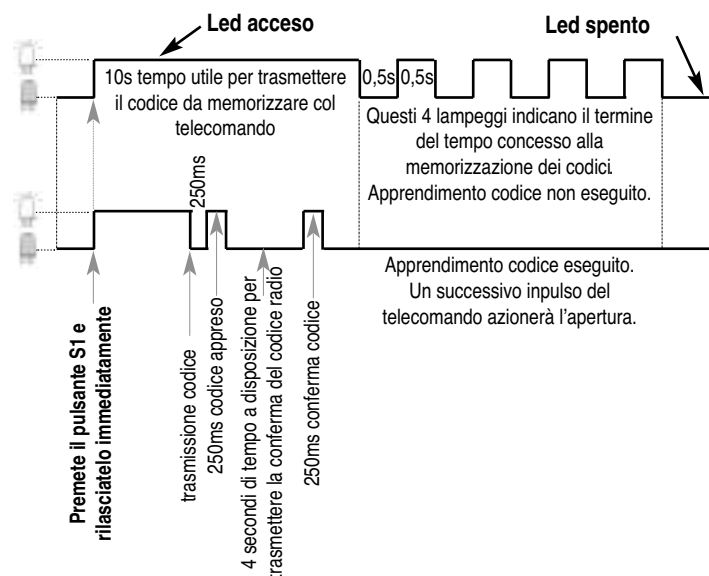
3 - Attendete 2 secondi e poi premete il pulsante PROG. per memorizzare il tempo di apertura. Nello stesso istante inizia il conteggio del tempo di pausa prima della chiusura automatica. (escludibile con DIP 5 OFF)

4 - Premete il pulsante PROG. per comandare la chiusura del cancello (il led DL2 si spegne, e si ferma anche il conteggio del tempo d'attesa prima della chiusura automatica - max 5 minuti). Raggiunta la camme di chiusura il cancello si ferma.

5 - A FINE PROGRAMMAZIONE RIMETTERE IL DIP 2 SU OFF.

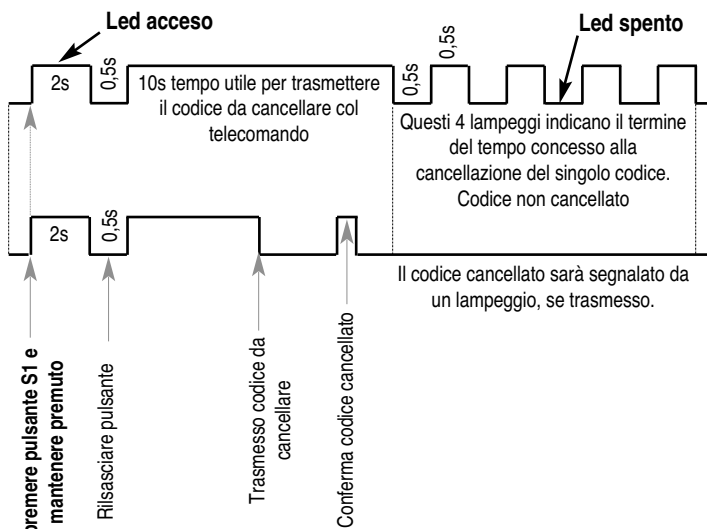
INSERIRE I CODICI DEI TELECOMANDI APPRENDIMENTO CODICI DA EFFETTUARE A CANCELLO CHIUSO !

N.B.: In caso di errori nella procedura di utilizzo del pulsante, fare ponte con RESET e dopo ripetere l'operazione.

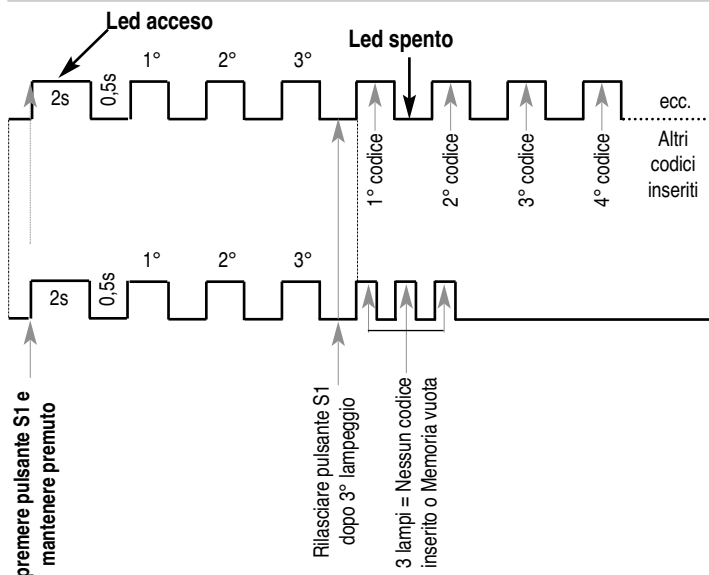


Massimo 59 codici TX433

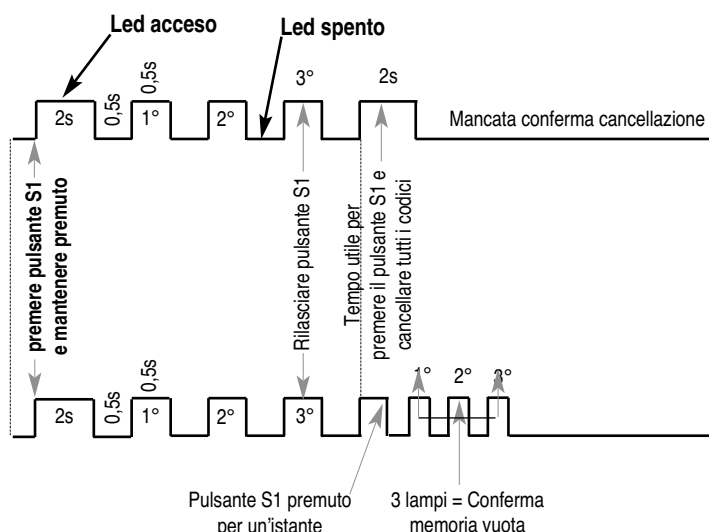
CANCELLAZIONE SINGOLO CODICE RADIO



VERIFICA NUMERO DI CODICI INSERITI



CANCELLAZIONE TOTALE DEI CODICI RADIO INSERITI



SEGNALAZIONI LED L1 (Rosso)

1 Lampeggio* = Segnale non valido

1 Lampo** = Codice memorizzato o cancellato secondo la procedura scelta.

2 Lampeggi = Codice già presente

2 Lampi = Segnali radio sovrapposti durante la registrazione

3 Lampeggi = Memoria satura (max 59 codici)

3 Lampi = Memoria vuota, nessun codice inserito.

4 Lampeggi = Termine tempo utile per memorizzare o cancellare un singolo codice.

4 Lampi = Si vuole cancellare un codice non presente in memoria

* Lampeggio: accensione led per 0,50 secondi

**Lampo: accensione led per 0,25 secondi

ATTENZIONE: il ricevitore, oltre al codice, apprende anche il canale che si vuole utilizzare. Quindi, prestate attenzione al pulsante del telecomando che premete durante l'apprendimento dei codici, perché sarà quello che in seguito attiverà il sistema

CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI

Range di temperatura	0±70°C
Umidità	<95% senza condensazione
Tensione di alimentazione	230V±10%
Frequenza	50/60Hz
Microinterruzioni di rete	20mS
Potenza massima gestibile all'uscita del motore	1CV
Carico massimo all'uscita del lampeggiatore	40W con carico resistivo
Assorbimento massimo scheda (esclusi accessori)	50mA
Corrente disponibile per le fotocellule	0,4A±15% 12Vdc
Grado di protezione	IP54
Peso apparecchiatura	0,80Kg
Ingombro	14,7 x 6 x 18cm

CARATTERISTICHE TECNICHE RADIO

Frequenza Ricezione	433,92MHz
Impedenza	52Ω
Sensibilità	>2,24μV
Tempo eccitazione	300ms
Tempo diseccitazione	300ms
Corrente disponibile su connettore radio	200mA 12Vdc

- Tutti gli ingressi devono essere utilizzati come contatti puliti perché l'alimentazione è generata internamente alla scheda ed è disposta in modo da garantire il rispetto di isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti in tensione.

- Tutti gli ingressi vengono gestiti da un circuito integrato programmato che esegue un autocontrollo ad ogni avvio di marcia.

RELÉ

K1 - Relè di potenza che abilita il lampeggiatore

K2 - Relè di potenza che abilita l'apertura

K3 - Relè di potenza che abilita la chiusura

K4 - Relè di potenza che abilita la frizione

Accessori

PIASTRA DA CEMENTARE

cod: ACG8101



CREMAGLIERA MOD.4 IN NYLON

con angolare zincato in barre da 1mt.

Ideale per cancelli fino a 1000Kg / 2200lbs di peso

cod: ACS9000 1mt / 3,28"

cod: ACS9001 10mt / 32,8" (1mt/3,28" x 10)



OLIVA IN NYLON

cod.:ACG4010



TELECOMANDO MOON

ACG6082



ACG6081

- * MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Cod. ACG6081 - 4CH Cod. ACG6082
- * Rif. Certificato Min P.T. di esame CE N. EMC/97/084
- * Autorizzazione Min P.T. CEPT LPD-I DGPGF/4/2/03/338529/FO/
- * CERTIFICATO DI CONFORMITA' CE DI TIPO
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

ANTENNA SPARK

Per ottenere le migliori prestazioni degli apparati sopracitati, bisogna installare un'antenna accordata sulla frequenza del radio ricevitore installato.

N.B. Fare molta attenzione che il filo centrale del cavo non vada a contatto con la calza in rame esterna, ciò renderebbe nullo il funzionamento dell'antenna.

L'antenna va installata perpendicolarmente e deve essere in vista del telecomando.

ANTENNA SPARK 433 cod. ACG5252

LAMPEGGIATORE SPARK con scheda intermittente incorporata cod.:ACG7059



COSTOLA MECCANICA L=2MT - 6,56 FEET

cod: ACG3010

Con doppio contatto di sicurezza e tagliabile a misura



FIT SYNCRO

FOTOCELLULE FIT SYNCRO DA PARETE - cod:ACG8026

Portata settabile 15÷30mt 49÷100"

Sono applicabili più coppie ravvicinate tra loro grazie al circuito sincronizzatore.

Aggiungere il **TRASMETTITORE SYNCRO** cod: ACG8028 per più di 2 coppie di fotocellule (fino a 4)

COPPIA DI CESTELLI DA INCASSO PER FIT SYNCRO cod: ACG8051



BLOCK

SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA PARETE cod.:ACG1053

SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA INCASSO cod.:ACG1048



SCHEMA RISCALDATORE (ACQ9085)

Dispositivo dedicato al riscaldamento dell'operatore quando questo viene a trovarsi in luoghi con temperature particolarmente rigide.

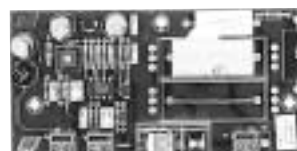
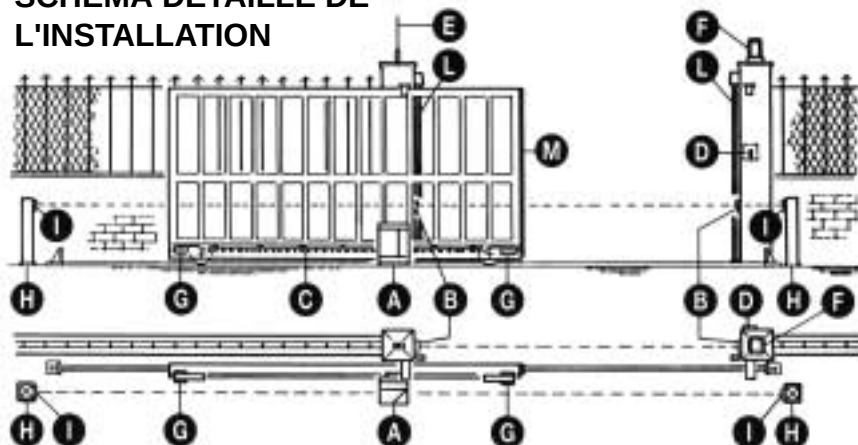


SCHÉMA DÉTAILLÉ DE L'INSTALLATION



- A - Electro-réducteur K5
- B - Photocellules p/prot. externe
- C - Crémaillère
- D - Selecteur
- E - Antenne radio
- F - Signal électrique
- G - Camme en fin de course
- L - Cordon mécanique
- M - Cordon pneumatique

Fig. 1

CONTRÔLE PRÉ-INSTALLATION

!! LE PORTAIL DOIT SE DÉPLACER SANS FROTTER !!

N.B. Il est impératif d'uniformiser les caractéristiques du portail avec les normes et les lois en vigueur. La porte peut être automatisée seulement si elle est en bon état et qu'elle est conforme à la norme EN 12604.

Le vantail ne doit pas comporter de portillon intégré. Dans le cas contraire, il sera opportun de prendre les précautions décrites au point 5.4.1 de la EN 12453 (interdire, par le biais d'un contact raccordé aux bornes adaptées de la platine électronique, la mise en marche de l'automatisme si le portillon est ouvert).

Ne pas générer de zone d'écrasement (par exemple entre le vantail ouvert et la clôture)

Outre les fins de course présents sur l'opérateur, il est nécessaire d'installer des butées mécaniques fixes à l'extrémité de chaque course de sorte à arrêter le portail en cas de dysfonctionnement des fins de course électriques. Pour cela, les butées mécaniques doivent être dimensionnées de sorte à supporter la poussée statique du moteur ajoutée à l'énergie cinétique du portail (12) (Fig.2).

Les poteaux du portail doivent avoir des glissières anti-déraillement sur la partie supérieure (Fig. 3), afin d'éviter tout décrochage accidentel.

N.B.: Éliminer les arrêts mécaniques du type indiqué, décrit dans la figure 3. Il ne devra y avoir aucun arrêt mécanique au-dessus du portail, étant donné que les arrêts mécaniques ne sont pas suffisamment sûrs.

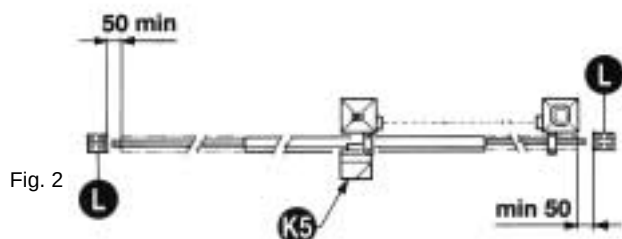


Fig. 2

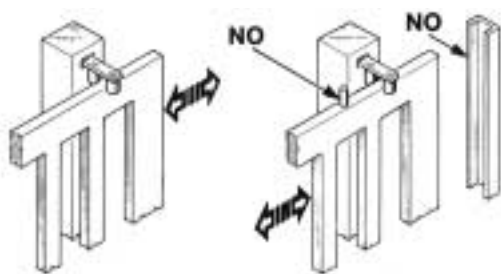


Fig. 3

MANOEUVRE DE SECOURS

Effectuer seulement après avoir coupé l'alimentation.

Pour ouvrir manuellement le portail en cas de panne de courant, tourner la clé RIB dans le sens horaire. Pour revenir à un fonctionnement électrique tourner-le en sens contraire (Fig. 4).

Afin de pouvoir manœuvrer manuellement le vantail, il est important de vérifier que :

- Il soit fourni des poignées adaptées sur le vantail
- Ces poignées doivent être positionnées de sorte à ne pas créer un danger durant leur utilisation.
- L'effort manuel pour mettre en mouvement le vantail ne doit pas excéder 225N pour les portes et portails en usage privé, et 390N pour les portes et portails à usage industriel et commercial (valeurs indiquées au paragraphe 5.3.5 de la norme EN 12453)

Parties à installer conformément à la norme EN12453

TYPE DE COMMANDE	USAGE DE LA FERMETURE		
	Personnes expertes (au dehors d'une zone publique*)	Personnes expertes (zone publique)	Usage illimité
homme presente	A	B	
impulsion en vue (capteur)	C	C	C e D
impulsion hors de vue (boîtier de commande)	C	C e D	C e D
automatique	C e D	C e D	C e D

* exemple typique: fermetures qui n'ont pas d'accès à un chemin public
 A: Touche de commande à homme present (à action maintenue), code ACG2020
 B: Sélecteur à clef à homme mort, code ACG1010
 C: Cordon, code ACG3010
 D: Cellules photo-électriques, code ACG8026

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Opérateurs irréversibles pour portails coulissants dont le poids maximal est de 500 Kg.

Grâce à l'irréversibilité de cet opérateur, le portail ne nécessite aucun type de serrure électrique pour une fermeture efficace.

Le moteur est protégé par une sonde thermique, qui interrompt momentanément le mouvement en cas de non-utilisation prolongée.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	K5
Poids maxi du portail	Kg 500
Vitesse de traction	m/sec 0,160
Force maxi de poussée à tour constants	N 280
Module crémaillère	4
Alimentation et fréquence CEE	230V~ 50Hz
Puissance moteur	W 206
Absorption	A 0,93
Condensateur	μF 8
nbre de cycles	n° 10 - 30s/2s
Graisse	Bechem - RHUS 550
Poids maximum	Kg 8
Bruit	db <70
Température de travail	°C -10 ÷ +55°C
Indice de protection	IP 545

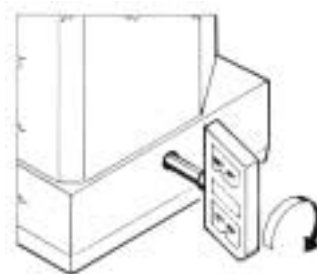


Fig. 4

Mesures en mm

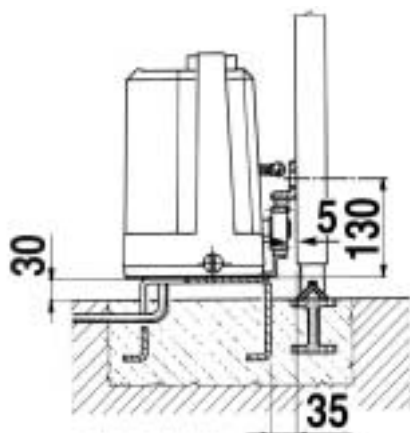


Fig. 5

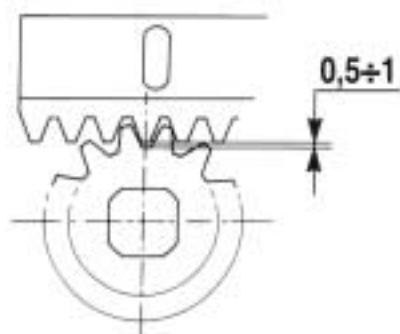


Fig. 6

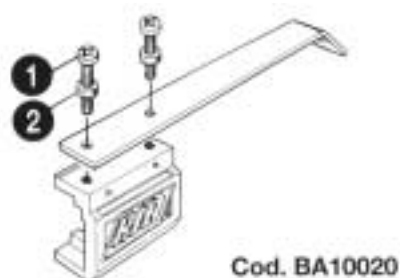


Fig. 7

INSTALLATION DU MOTOR E DE LA CREMAILLERE

La base du K5 est équipée de 2 agrafes pour pouvoir être cimentée au sol.
La crémaillère doit être fixée à une certaine hauteur par rapport à la base du moteur.
Cette hauteur peut être modifiée grâce à des boutonnières qui sont présentes sur la crémaillère. La crémaillère ne doit pas être soudée mais seulement fixée avec des vis filetées à la grille.
Le réglage en hauteur est effectué afin que le portail ne s'appuie pas sur l'engrenage de traction du réducteur (Fig. 5, 6). Afin de fixer la crémaillère sur la grille, on perce des trous de 5 mm de diamètre et on les filete en employant un taraud du type M6.
L'engrenage de tirage doit avoir un jeu de 0,5 à 1 mm en rapport à la crémaillère.

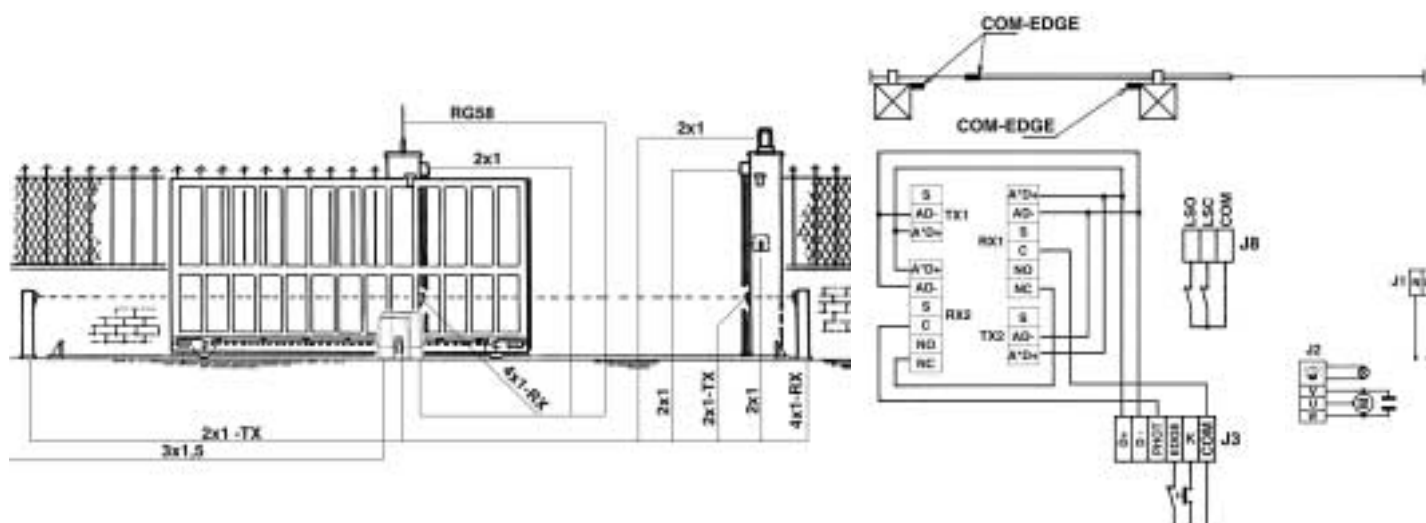
REGLAGE FIN DE COURSE

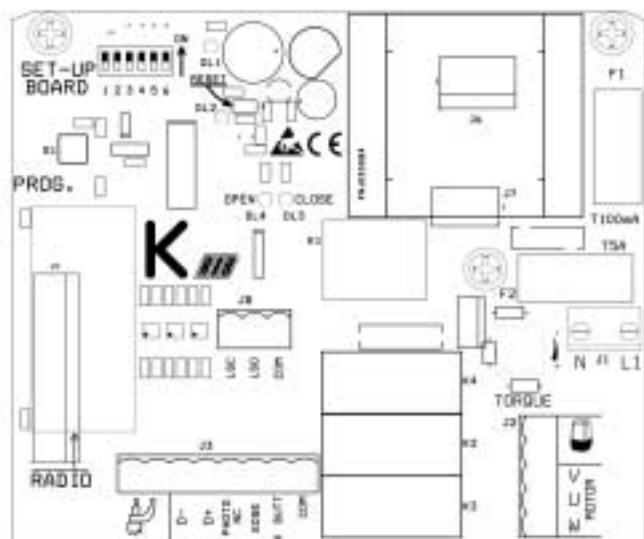
L'arrêt du portail est obtenu avec 2 cames montées aux extrémités de la crémaillère (Fig. 7).
Le réglage de la course d'ouverture et de fermeture s'obtient en déplaçant la came sur les dents de la crémaillère.
Pour fixer la came visser à fond la vis (1), puis bloquer le contre écrou (2).
N.B. Avec les fins de course électriques, il faut monter des butées mécaniques afin que le portail ne sorte pas de son guide supérieur.

ENTRETIEN

Effectuer seulement par personnel spécialisé après avoir coupé l'alimentation.
Seulement quand le portail n'est pas en mouvement nettoyer périodiquement la glissière afin d'en enlever les cailloux et autre saleté.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES





SIGNALISATIONS VOYANTS LUMINEUX

- DL1 - (Jaune) - Signale la présence de la tension secondaire (12Vdc)
 DL2 - (Rouge) - Indicateur de mémorisation des temps et des codes des radio-émetteurs
 DL3 - (Rouge) - Portail en phase de fermeture CLOSE
 DL4 - (Vert) - Portail en phase d'ouverture OPEN

AJUSTEZ LES MICROINTERRUPTEURS

DIP 1 CONTACT SEULEMENT POUR CONTRÔLER LE SENS DE ROTATION DU MOTEUR (point 6°)

DIP 2 CONTACT SEULEMENT POUR LA PROGRAMMATION DES TEMPS (point 7°) MICROINTERRUPTEURS DE CONTRÔLE

DIP 3 Photocellules toujours actives (OFF) – Photocellules actives uniquement en phase de fermeture (ON)

DIP 4 Pré-clignotement (ON)

DIP 5 Temps d'attente avant la fermeture automatique (ON)

DIP 6 Libre



RESET (RESTAURATION)

Chaque fois que l'on varie la position des dip (sauf pour les DIP 1 et 2), il est indispensable de ponter pendant au moins une seconde le jumper de RESET (opération pouvant même être effectuée à l'aide d'un simple tournevis). L'exécution du RESET entraîne l'activation immédiate du feu clignotant.

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE COMMANDE

BOUTON-POUSOIR DE COMMANDE PAS A PAS (COM - K BUTTON – avec fonction temporisateur)

Il effectue une commande cyclique des commandes ouvre – stop – ferme – stop – ouvre - etc.

FONCTION MINUTERIE-TEMPORISATEUR

Cette fonction est très utile pendant les heures de pointe, lorsque la circulation des véhicules est ralentie (ex. entrée / sortie des ouvriers, situations d'urgence dans les zones résidentielles ou dans les parkings, situations temporaires dues à tout éventuel déménagement).

MODALITÉS D'APPLICATION

En connectant un interrupteur et/ou une minuterie-temporisateur de type journalier/hebdomadaire (à la place du bouton-poussoir d'ouverture n.o. COM-K ou en parallèle), il est possible d'ouvrir et de maintenir l'automatisation ouverte tant que l'interrupteur n'est pas enfoncé ou tant que le temporisateur est actif.

Tant que l'automatisation est ouverte, toutes les fonctions de commande sont inactives.

Si la fermeture automatique est actionnée, il suffira de relâcher l'interrupteur ou d'attendre l'heure programmée pour obtenir la fermeture immédiate de l'automatisation ; dans le cas contraire, une commande sera indispensable.

RADIO-ÉMETTEUR

Il effectue une commande cyclique des commandes ouvre – stop – ferme – stop – ouvre - etc.

FERMETURE AUTOMATIQUE

Les temps de pause avant la fermeture automatique du portail sont enregistrés lors de la programmation des temps.

Le temps de pause maximal est de 5 minutes.

Le temps de pause peut être activé ou désactivé à travers le DIP5 (ON activé).

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ

PHOTOCÉLULES (COM-PHOT)

Si le DIP 3 est sur OFF – S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules lorsque le portail est fermé, celui-ci ne s'ouvre pas. Pendant le fonctionnement, les photocellules interviennent aussi bien en phase d'ouverture (avec rétablissement du mouvement en phase d'ouverture après 0,5 seconde) qu'en phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après une seconde).

Si le DIP 3 est sur ON – S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules lorsque le portail est fermé et que l'on actionne la commande d'ouverture, le portail s'ouvre (pendant l'ouverture, les photocellules n'interviendront pas). Le photocellules n'interviendront qu'en

EFFECTUER LES CONNEXIONS SUIVANTES :

- J1 => L1-N** Alimentation 230Vac 50/60Hz
J2 => MOTOR Bornier pour connexion Moteur U =fil BLEU (unité commune de mise à terre)
 Feu clignotant (max. 40W)
J3 => AERIAL Antenne accordée. Bornes de connexion du câbles coaxial d'antenne (type RG58-52). **N.B.: Veiller à ce que la masse n'entre pas en contact avec le fil central du câble, car cela pourrait limiter la portée des radio-émetteurs.**
 D+D- Alimentation accessoires à 12 Vdc
 PHOT. NF Contact photocellules (NF – Normalement Fermé)
 EDGE Contact des cordons devant intervenir en phase d'ouverture et de fermeture (n.f.).
 K BUTT. Contact impulsion simple (NO – Normalement ouvert)
 COM. Unité commune de mise à terre des contacts
J5 => RADIO Module de radiofréquence (433.92 Mhz) ou connecteur pour le logement de radiorécepteurs RIB alimentés à 12Vdc (uniquement sur K, CRX exclu)
J8 => LSO Contact fin de course stoppant l'ouverture
 LSC Contact fin de course stoppant la fermeture
 COM Unité commune de mise à terre des contacts

phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après une seconde, même si ces dernières continuent à être obscurcies).

N.B.: En cas de connexion de deux ou plusieurs couples de photocellules, relier l'alimentation D+/D- à tous les transmetteurs et récepteurs, sans oublier de connecter en série les bornes COM-PHOT (8-10).

CORDONS PNEUMATIQUES - MÉCANIQUES OU FOTOCOSTA (COM-EDGE)

La connexion des dispositifs de sécurité dépend de leur emplacement sur l'installation.

Si l'on souhaite protéger le rayon d'action du portail lors de l'ouverture et de la fermeture, connecter les cordons aux bornes COM-EDGE.

Si le cordon est actionné, l'automatisation invertira la marche.

FEU CLIGNOTANT

N.B.: Ce tableau électronique NE PEUT ALIMENTER QUE DES FEUX CLIGNOTANTS AVEC CIRCUIT CLIGNOTANT (ACG7059) avec lampes de 40W maximum.

Si les dispositifs de sécurité interviennent en cours de mouvement, le feu clignotant continue à fonctionner.

FONCTION PRÉ-CLIGNOTEMENT:

Si le DIP4 est sur OFF - le moteur et le feu clignotant démarrent en même temps.

Si le DIP4 est sur ON - le feu clignotant démarre trois secondes avant le moteur.

CONTRÔLER LE SENS DE ROTATION DU MOTEUR

Ce contrôle sert à faciliter la tâche de l'installateur lors de la mise en œuvre de l'installation ou pour tout autre éventuel contrôle successif.

1 - Après avoir réglé les fins de course électriques, positionner le Dip 1 sur ON => Le voyant lumineux DL2 commencera à clignoter.

2 - Appuyer sur le bouton-poussoir PROG. sans le relâcher (à présent le mouvement est effectué à la présence d'une personne ouvre – stop – ferme – stop – ouvre - etc.) => LE VOYANT LUMINEUX VERT DL4 "OPEN" s'allumera et le portail devra s'ouvrir et s'arrêter aussitôt qu'il entrera en contact avec le fin de course d'ouverture. Dans le cas contraire, relâcher le poussoir et inverser les deux inverseurs du moteur (V-W).

3 - Appuyer sur le bouton-poussoir PROG. sans le relâcher => LE VOYANT LUMINEUX ROUGE DL3 "CLOSE" s'allumera et le portail devra se refermer et s'arrêter aussitôt qu'il entrera en contact avec le fin de course de fermeture.

4 - **Après avoir effectué le contrôle, positionner à nouveau le DIP 1 sur OFF => Le voyant lumineux DL2 s'éteindra, signalant ainsi la fin du contrôle.**

N.B.: Lors de ce contrôle, les cordons et les photocellules ne sont pas actifs.

TORQUE-RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE DE LA FORCE

Pour la régulation de la force, il suffit de tourner le trimmer TORQUE.

Si on le tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, on augmente la force du moteur.

Afin de pousser au maximum le moteur lors du démarrage, la force programmée à travers le trimmer n'est appliquée automatiquement que 3 secondes après le début de chaque manœuvre.

PROGRAMMATION DES TEMPS

Pour procéder à la programmation, il est indispensable que le portail soit fermé et le fin de course engagé.

1 - Positionner le Dip 2 sur ON => Le voyant lumineux DL2 émettra de brefs clignotements

2 - Appuyer sur le bouton-poussoir PROG. => Le portail s'ouvrira. Dès qu'il sera entièrement ouvert, il s'arrêtera.

3 - Attendre 2 secondes avant d'appuyer sur le bouton-poussoir PROG. pour mémoriser le temps d'ouverture. Cette opération donne lieu immédiatement au comptage du temps de pause précédant la fermeture automatique (pouvant être exclu en positionnant le DIP 5 sur OFF)

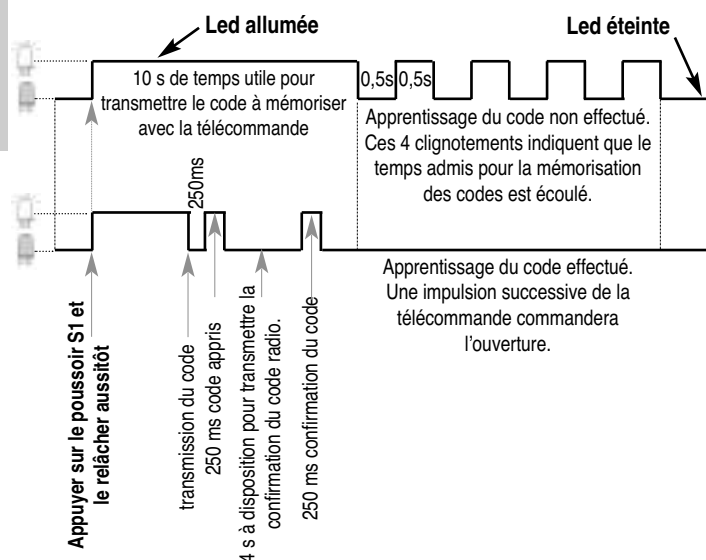
4 - Appuyer sur le bouton-poussoir PROG. pour commander la fermeture du portail (le voyant lumineux DL2 s'éteint et le comptage du temps d'attente précédant la fermeture - 5 minutes max. - s'arrête. Après avoir atteint la came de fermeture, le portail s'arrête.

5 - **APRÈS AVOIR TERMINÉ LA PROGRAMMATION, POSITIONNER À NOUVEAU LE DIP 2 SUR OFF.**

MEMORISER LE RADIO EMETTEURS APPRENTISSAGE DU CODE

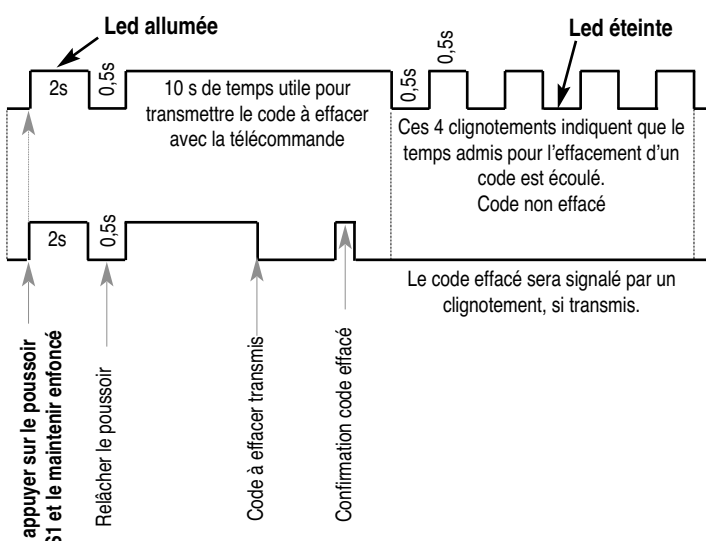
À EFFECTUER AVEC LE PORTAIL FERMÉ !

N.B.: En cas d'erreur dans la procédure d'utilisation du poussoir, faire un contact sur RESET avant de renouveler l'opération.

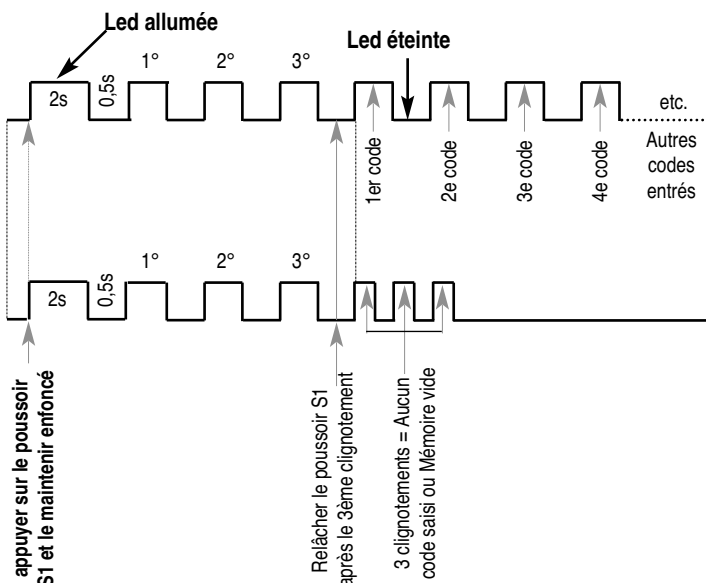


59 codes TX433 maximum

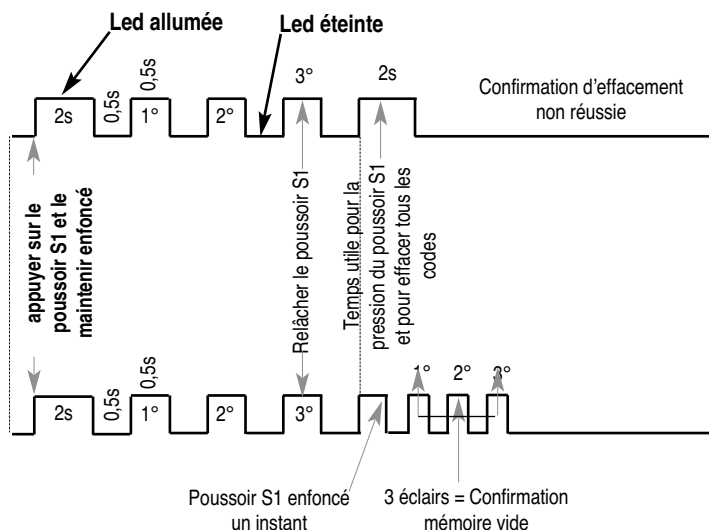
EFFACEMENT D'UN CODE RADIO



VÉRIFICATION DU NOMBRE DE CODES SAISIS



EFFACEMENT TOTAL DES CODES RADIO SAISIS



SIGNALISATIONS VOYANT LUMINEUX L1 (Rouge)

- 1 Clignotement* = Signal non valable
- 1 Clignotement flash** = Code mémorisé ou supprimé suivant la procédure choisie.
- 2 Clignotements = Code déjà présent
- 2 Clignotements flash = Signaux radio superposés lors de l'enregistrement
- 3 Clignotements = Mémoire pleine (59 codes max.)
- 3 Clignotements flash = Mémoire vide, aucun code n'a été introduit.
- 4 Clignotements = Fin du temps disponible pour mémoriser ou supprimer un code.
- 4 Clignotements flash = Le code que l'on veut supprimer n'est pas mémorisé.

* Clignotement: le voyant lumineux s'allume pendant 0,50 seconde

** Clignotement flash: le voyant lumineux s'allume pendant 0,25 seconde

ATTENTION: Le récepteur apprend aussi bien le code que le canal que l'on souhaite utiliser. Il faut donc faire très attention au poussoir du radio-émetteur sur lequel on appuie lors de l'apprentissage des codes, car cette opération servira ensuite à activer le système.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GÉNÉRALES

Plage de température $0\pm 70^{\circ}\text{C}$
 Humidité $<95\%$ sans condensation
 Tension d'alimentation $230\text{V}\pm 10\%$
 Fréquence 50/60Hz
 Micro-interrupteurs de réseau 20mS
 Puissance maximale pouvant être contrôlée à la sortie du moteur 1CV
 Charge maximale à la sortie du feu clignotant 40W avec charge résistive
 Absorption maximale carte (accessoires exclus) 50mA
 Courant disponible pour les photocellules $0,4\text{A}\pm 15\%$ 12Vdc
 Indice de protection IP54
 Poids de l'appareillage 0,80Kg
 Encombrement $14,7 \times 6 \times 18\text{cm}$

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES RADIO

Fréquence Réception 433,92MHz
 Impédance 52?
 Sensibilité $>2,24\mu\text{V}$
 Temps d'excitation 300ms
 Temps de désexcitation 300ms
 Courant disponible sur le connecteur radio 200mA 12Vdc

- Toutes les entrées doivent être utilisées comme des contacts propres, car l'alimentation est engendrée à l'intérieur de la carte et disposée de façon à garantir le respect d'une double isolation ou d'une isolation renforcée par rapport aux parties sous tension.
- Toutes les entrées sont contrôlées par un circuit intégré programmé, qui effectue un auto-contrôle lors de chaque mise en route.

RELAIS

- K1 - Relais de puissance qui habilite le feu clignotant
- K2 - Relais de puissance qui habilite l'ouverture
- K3 - Relais de puissance qui habilite la fermeture
- K4 - Relais de puissance qui habilite la friction

Accessoires

PLAQUE À CIMENTER

code: ACG8101



CRÉMAILLÈRE MOD.4 EN NYLON

avec angulaire galvanisé en barres de 1m.
Idéal pour les portails pesant jusqu'à 1000Kg
code ACS9000 1mt
code ACS9001 10mt (1mt x 10)



OLIVE EN NYLON

code.: ACG4010



TELECOMANDO MOON

ACG6082



ACG6081

- * MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Cod. ACG6081 - 4CH Cod. ACG6082
- * Rif. Certificato Min P.T. di esame CE N. EMC/97/084
- * Autorizzazione Min P.T. CEPT LPD-I DGPGF/4/2/03/338529/FO/
- * CERTIFICATO DI CONFORMITA' CE DI TIPO
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

ANTENNE SPARK

Afin d'optimiser les performances des appareils suscités, il est indispensable d'installer une antenne accordée sur la fréquence du radiorécepteur installé.

N.B. Veiller à ce que le fil central du câble n'entre pas en contact avec l'enveloppe extérieure en cuivre; dans le cas contraire, le fonctionnement de l'antenne serait nul.

L'antenne doit être installée de façon perpendiculaire et être en vue de la télécommande.

ANTENNE SPARK 433 code.:ACG5252

LAMPEGGIATORE SPARK con scheda intermittente incorporata cod.:ACG7059



CORDON MÉCANIQUE L=2MT

code. ACG3010

Avec double contact de sûreté et pouvant être coupée sur mesure



FIT SYNCRO

PHOTOCÉLULES MURALES FIT SYNCRO - code ACG8026

Portée cloisonnable 15÷30mt

Plusieurs couples sont appliqués, rapprochés les uns des autres grâce au circuit synchronisé.

Ajouter le **TRANSMETTEUR SYNCRO** code.:ACG8028 s'il existe plus de deux couples de photocellules (jusqu'à 4)

COUPLE DE COFFRETS ENCASTRABLES POUR FIT SYNCRO code ACG8051.



BLOCK

BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ MURAL

code.:ACG1053

BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ ENCASTRER

code.:ACG1048



SCHEDA RISCALDATORE (ACQ9085)

Dispositif pour le chauffage de l'opérateur quand ceci est installé dans lieux avec des températures très basses.



SYSTEM LAY-OUT

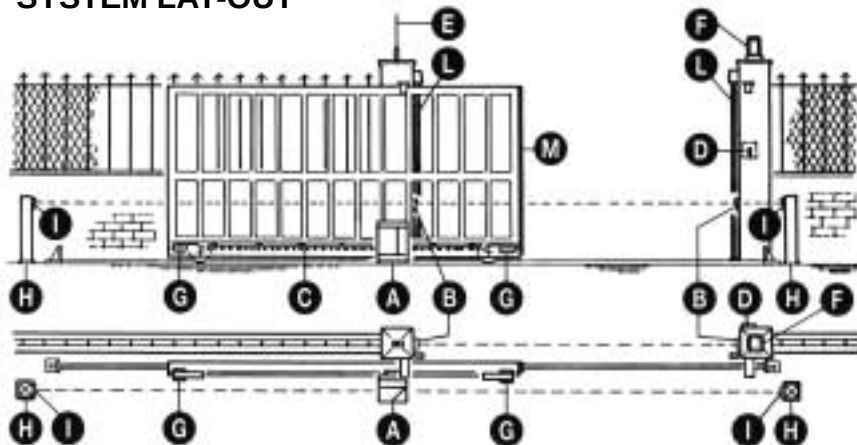


Fig. 1

CHECKING BEFORE THE INSTALLATION

!! THE GATE SHALL MOVE FRICTIONLESS !!

N.B.: Gate features must be uniform with the standards and laws in force. The door/gate can be automated only if it is in a good condition and its conditions comply with the EN 12604 norm.

- The door/gate leaf does not have to have a pedestrian opening. In the opposite case it is necessary to take the appropriate steps, in accordance with EN 12453 norm (for instance; by preventing the operation of the motor when the pedestrian opening is opened, by installing a safety microswitch connected with the control panel).

- Besides the electrical or mechanical limit switches available on the operators, there must be, on both ends of the installation, a fixed mechanical stopper which stop the gate in the unlikely event of ill functioning of limit switches on the operators. For this reason the fixed mechanical stopper must be of an adequate size to withstand the static and kinetic forces generated by the gate (12) (Fig.2).

The guide must be provided with two mechanical stops at its ends (12) (Fig. 2).

Gate columns shall have anti-derailment guides on their top (Fig. 3), to avoid the unintentional gate release.

N.B.: Eliminate those mechanical stops of the kind described by figure 3.

No mechanical stop shall be on top of the gate, since mechanical stops are not safe enough.

Parts to install meeting the EN 12453 standard

COMMAND TYPE	USE OF THE SHUTTER		
	Skilled persons (out of a public area*)	Skilled persons (public area)	Unrestricted use
with manned operation	A	B	
with visible impulses (e.g. sensor)	C	C	C e D
with not visible impulses (e.g. remote control device)	C	C e D	C e D
automatic	C e D	C e D	C e D

* a typical example are those shutters which do not have access to any public way

A: Command button with manned operation (that is, operating as long as activated), like code ACG2020
 B: Key selector with manned operation, like code ACG1010
 C: Safety edges, like code ACG3010
 D: Photocells, like code ACG8026

TECHNICAL FEATURES

Irreversible operating devices for sliding gates with a maximum weight of 500 Kg/1100lbs.

The irreversibility of this operating device allows you to avoid using any electric lock for an effective closing of the gate. The motor is protected by an heat probe, that temporary interrupts the operating cycle in case of prolonged use.

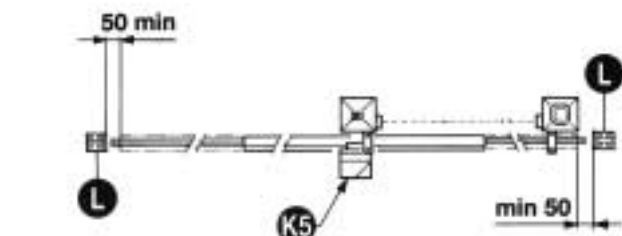


Fig. 2

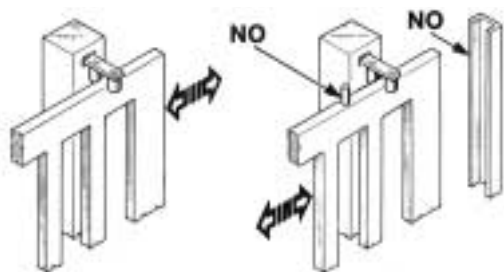


Fig. 3

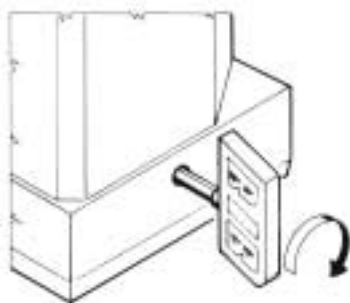


Fig. 4

TECHNICAL DATA	K5	
Max. leaf weight	500Kg-1100lbs	
Operating speed	0,160m/sec - 31,5 ft/min	
Thrust force to constant turns	N	280 - 65lbs
Rack	4	
EEC Power supply	230V~ 50Hz	
Motor capacity	W	206
Power absorbed	A	0,93
Capacitor	μF	8
No. cycles	n°	10 - 30s/2s
Power supply	220V~ 60Hz	
Motor capacity	W	203
Power absorbed	A	0,93
Capacitor	μF	8
No. cycles	n°	25 - 30s/2s
Power supply	120V~ 60Hz	
Motor capacity	W	170
Power absorbed	A	1,87
Capacitor	μF	60
No. cycles	n°	14 - 30s/2s
Grease	Bechem - RHUS 550	
Weight of electroreducer	8Kg - 17,6lbs	
Noise	db	<70
Working temperature	°C	-10 ÷ +55°C
Protection	IP	545

Measurements in mm

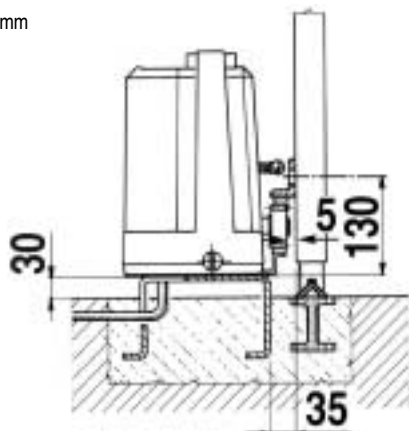


Fig. 5

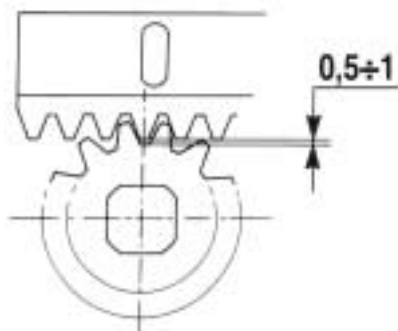


Fig. 6

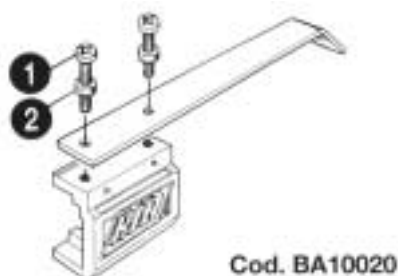


Fig. 7

EMERGENCY RELEASE

To be undertaken after disconnecting power supply.

To open the gate manually, in case of power failure, you should turn RIB key clockwise. To restore electric working you have to turn the lever anti-clockwise (Fig. 4).

In order to carry out the manual operation of the gate leaf the followings must be checked:

- That the gate is endowed with appropriate handles;
- That these appropriate handles are placed so to avoid safety risks for the operator;
- That the physical effort necessary to move the gate leaf should not be higher than 225 N, for doors/gates for private dwellings, and, 390N for doors/gates for commercial and industrial sites (values indicated in 5.3.5 of the EN 12453 norm) .

MOTOR AND RACK INSTALLATION

The base of the K5 is equipped with 2 anchors so that it can be cemented to the ground. The rack must be fixed at a certain height with respect to the motor base.

This height can be varied thanks to the slots on the rack.

The rack must not be welded, but simply fixed to the gate with threaded screws.

The height needs to be adjusted so that the gate does not rest on the reduction unit traction gear (Fig. 5, 6).

Holes with a diameter of 5 mm should be made to fix the rack into the gate, and they should be threaded using a M6 type screw tap.

The pinion must have a clearance of 0,5 to 1 mm with respect to the rack.

LIMIT SWITCH ADJUSTMENT

The gate stops thanks to the two cams, which are placed at each end of the rack (Fig. 7). The regulation of the opening and closing stroke can be obtained by displacing these on the rack.

To fix the cam, screw the screws (1) and the nuts (2) rightly.

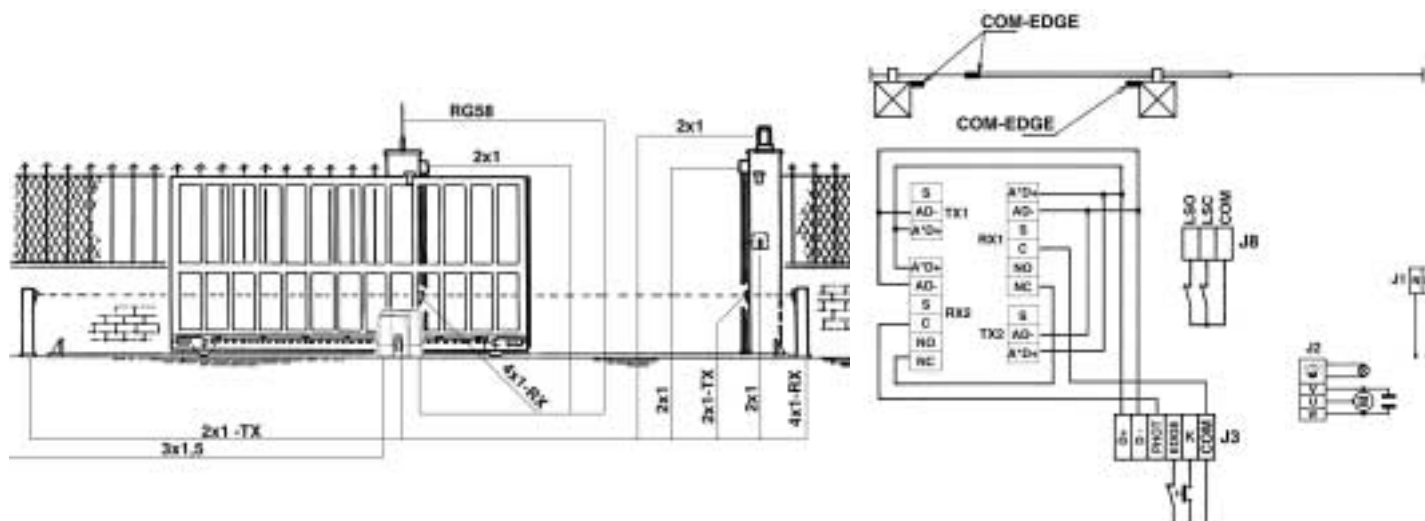
N.B.: In addition to the above-mentioned limit switch it is compulsory to install solid mechanical stops, which prevent the gate from sliding off the upper guide bearings.

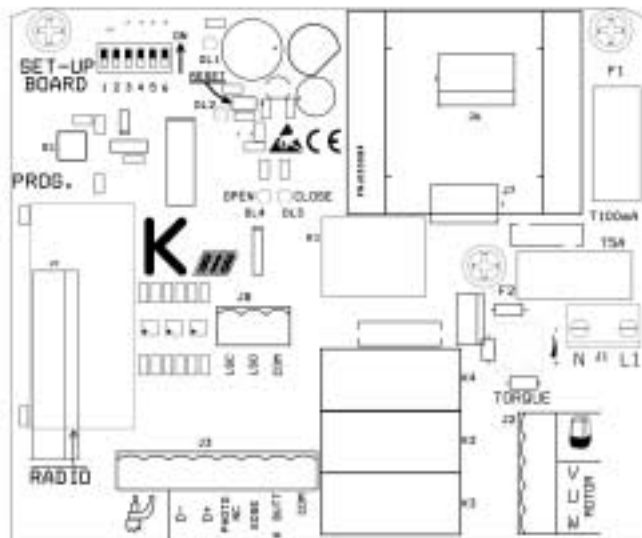
MAINTENANCE

To be undertaken only by specialized staff after disconnecting power supply.

Clean the sliding guide of stones and dirt periodically only when the gate does not move.

ELECTRIC CONNECTIONS





CARRYING OUT THE CONNECTIONS

- J1 => L1-N** 230VAC 50/60Hz – power supply
- J2 => MOTOR** terminal board for the connection to the motor U =BLUE wire (common earthing unit)
- J3 => AERIAL**  Blinker (max. 40W)
Radio aerial. Connection terminals of the antenna coaxial wire (type RG5852). **NB: See the earth does not come into contact with the central wire of the cable, since a contact can reduce the action range of the radio transmitters.**
- D+D-** Power supply for accessories – 12VDC
- PHOT. NC** photocells contact (NC – normally closed)
- EDGE** Contact for the safety strips that are active both during opening and both during closing (n.c.).
- K BUTT.** Contact for the single impulse (NO – normally open)
- COM.** Common earthing unit for contacts
- J5 => RADIO** radio-frequency module (433.92 MHz), or connector for housing the radio receivers RIB supplied with 12VDC current (only on K, excepting CRX).
- J8 => LSO** Contact of the limit switch stopping the opening
LSC Contact of the limit switch stopping the closing
COM Common earthing unit of contacts

LED SIGNALS

- DL1 - (Yellow) - Signals the presence of secondary voltage (12VDC)
- DL2 - (Red) - Indicator for the storage of times and Codes of the radio-transmitter.
- DL3 - (Red) - Gate closing CLOSE
- DL4 - (Green) - Gate opening OPEN

5 - ADJUSTING THE MICROSWITCHES

DIP 1 TOUCH ONLY FOR CHECKING THE ROTATION DIRECTION OF THE MOTOR (POINT 6)

DIP 2 TOUCH ONLY FOR PROGRAMMING TIMES (POINT 7)

OPERATING MICRO-SWITCHES

DIP 3 Photocells always active (OFF) – Photocells active only when closing (ON)

DIP 4 Pre-blinking (ON)

DIP 5 Pause time before the automatic closing (ON)

DIP 6 Free

RESET

Every time you change the position of the dips (excepting DIP 1 and 2), connect the RESET jumper for at least 1 second (this procedure can also be carried out using a screw driver).

The RESET you carried out is shown by the simultaneous activation of the blinker.

FUNCTIONING OF OPERATING ACCESSORIES

JOGGING OPERATION BUTTON (COM - K BUTTON – with timer function)

It cyclically gives the commands open-stop-close-stop-open-etc.

TIMER FUNCTION

This function can be useful in rush hours, when vehicle traffic is slow (e.g. entry/exit of workers, emergencies in residential or parking areas, and, temporary, for removals).

APPLICATION MODES

If you connect a switch and/or a daily/weekly timer (at place or in parallel to the opening button N.O. "COM-K"), you can open the automation and keep it open as long as the switch is operated or the clock is activated.

When the automation is open, all operating functions are inhibited.

If the automatic closing is selected, the automation immediately closes when the switch is released or at the time previously set; If not, you need to use a command.

RADIO TRANSMITTER

It cyclically gives the commands open-stop-close-stop-open-etc.

AUTOMATIC CLOSING

Pause times before the gate automatically closes are stored during the programming procedure for the times.

The maximum pause time is 5 minutes.

The minimum pause time can be enabled or disabled using DIP5 (ON enables).

SAFETY DEVICES FUNCTIONING

PHOTOCELLS (COM-PHOT)

If DIP 3 is on mode OFF - If an object is within the range of photocells when the gate is closed, the gate does not open. When the automation is active, photocells work both during opening (resetting the motion into the opening mode after half a second time), both during closing (resetting the reverse motion after one second).

If DIP 3 is on mode ON - If an object is within the range of photocells when the gate is closed and you command its opening, the gate opens (the photocells do not operate during this opening cycle). Photocells

operate only during closing (resetting the reverse motion after one second, even if they are still engaged).

NB: If two couples of photocells or more are connected together, connect all transmitters and receivers to the power supply D+/D- and connect the terminals COM-PHOT (8-10) in series.

PNEUMATIC MECHANICAL OR 'FOTOCOSTA' SAFETY STRIPS (COM-EDGE)

The connection of safety devices depends on their very location in the system.

If you want to protect the action range of your gate during its opening and closing cycles, connect the safety strips to the terminals COM-EDGE.

When the safety strip is activated, the automation reverses its movement direction.

BLINKER

NB: This electric control board can feed ONLY BLINKERS WITH BLINKING CIRCUIT (ACG7059) provided with max. 40W lamps.

If the safety devices operate during the movement, the blinker continues to function.

PRE-BLINKING FUNCTION:

If DIP4 is on mode OFF – the motor and the blinker start simultaneously.

If DIP4 is on mode ON – the blinker starts 3 seconds before the motor.

CHECKING THE ROTATION DIRECTION OF THE MOTOR

This check is intended to facilitate the installer when fitting the system or at any possible future control.

- 1 - After you have adjusted the electric limit switches, position Dip 1 on mode ON => the LED DL2 starts blinking.
- 2 - Press the button PROG. and keep it pressed. (Thereby you get a movement with jogging operation open-stop-close-stop-open-etc.) => THE GREEN LED DL4 "OPEN" turns on and the gate opens and stops after it reaches the opening limit-switch. Should this not happen, release the button and invert both the reversers of the motor (V-W).
- 3 - Press button PROG. And keep it pressed => THE RED LED DL3 "CLOSE" turns on and the gate closes and then stops after it reaches the closing limit switch.
- 4 - When the check is finished, position DIP 1 back on mode OFF => The LED DL2 turns off, signalling the exit from the checking mode.

NB: During this checking procedure, safety strips and 'fotocosta' units are not activated.

ELECTRIC TORQUE-ADJUSTER

The torque is adjusted by rotating the TORQUE trimmer.

If you rotate it clockwise, more torque is applied to the motor.

So to give the max. pickup to the motor when it starts, torque adjusted with the trimmer is automatically applied just 3 seconds after the beginning of every operating cycle.

PROGRAMMING TIMES

The timing shall be carried out when the gate is closed and the closing limit switch is engaged.

- 1 - Position DIP 2 on mode ON => The LED DL2 emits some short blinks
- 2 - Press the button PROG. => the gate opens. When the opening cycle is completed, the gate stops.
- 3 - Wait 2 seconds and then press button PROG. to store the opening time. The pause time count for the automatic closing starts at the same time, before the automatic closing. (excluded by DIP 5 on mode OFF)
- 4 - Press button PROG. to command the gate closing (the LED DL2 turns off and the count of pause time before the automatic closing also stops – max. 5 minutes). The gate stops when it reaches the closing cam.

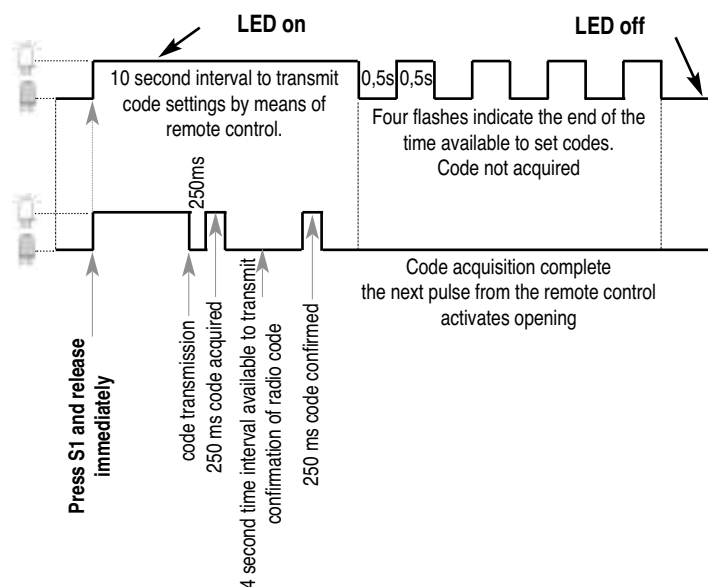
5 – AT THE END OF PROGRAMMING, POSITION THE DIP 2 BACK ON MODE OFF.

INSERT THE TRANSMITTERS CODES

CODE ACQUISITION

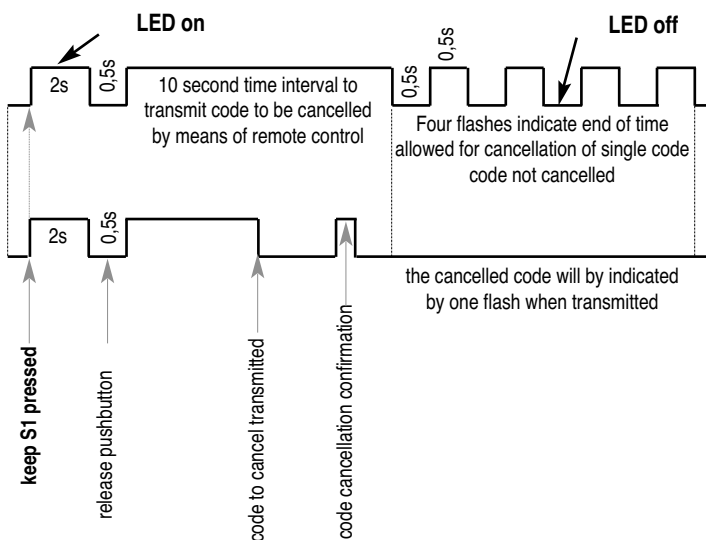
CARRY OUT WITH GATE CLOSED!

N.B.: Should you make any mistake when using the button, repeat the operation but only after having bridge the RESET spikes.

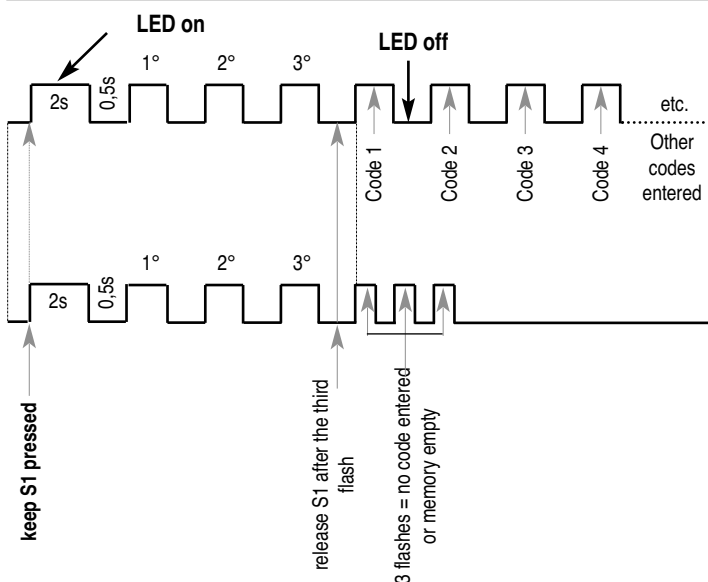


maximum 59 codes (TX433)

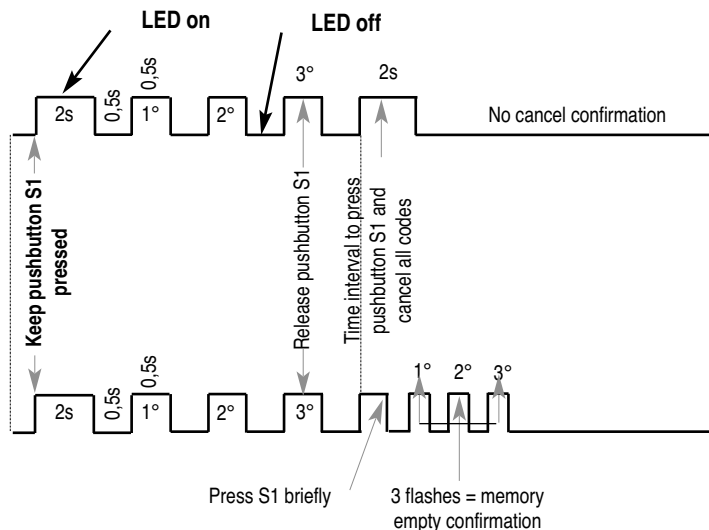
SINGLE RADIO CODE CONFIRMATION



CHECK OF CODES ENTERED



CANCELLATION OF ALL RADIO CODES ENTERED



LED L1 (Red) SIGNALS

- 1 Blinking* = Signal not valid
- 1 Flash** = Stored code or gate according to the procedure you chose.
- 2 Blinkings = Code already present
- 2 Flashes = Overlaid radio signals during the storage
- 3 Blinkings = Saturated memory (max. 59 codes)
- 3 Flashes = Empty memory, no codes memorized.
- 4 Blinkings = End of available time for the storage or the cancellation of a single code.
- 4 Flashes = You want to cancel a code that was not stored in the memory

* Blinking: the LED is turned off for 0.50 seconds

**Flash: the LED is turned on for 0.25 seconds

ATTENTION! The receiver learns, along with the code, also the channel you want to use.

Therefore remember the button of the radio transmitter you press during the code learning procedure, because that very button will activate the system.

GENERAL TECHNICAL FEATURES

Temperature range	0±55°C
Humidity	<95% without condensation
Power supply voltage	230V±10%
Frequency	50/60Hz
Transient main power drops	20mS
Max. power managed at the motor output	1CV
Max. load at the blinker output	40W with resistive load
Max. card power absorption (excluding the accessories)	50mA
Current available for the photocells	0.4A±15% 12Vdc
Protection degree	IP54
Weight of the equipment	0.80kg
Dimensions	14.7 x 6 x 18cm

TECHNICAL FEATURES OF THE RADIO

Frequency for the reception	433.92MHz
Impedance	52Ω
Sensitivity	>2.24μV
Energizing time	300ms
De-energizing time	300ms
Current available on the radio connector	200mA 12Vdc

- All inputs shall be used as clean contacts without earthing, because the power supply is generated in the card and is structured in such a way to guarantee the respect of double and reinforced insulation to the elements under voltage

All inputs are managed by a programmed circuit that carries out a self-control every time the gate is operated.

RELAY

- K1 - Power relay enabling the blinker
- K2 - Power relay enabling the opening
- K3 - Power relay enabling the closing
- K4 - Power relay enabling the clutch

Accessories

PLATE TO BE CEMENTED

code: ACG8101



NYLON RACK MODULE 4

with zinc plated angle Iron, In 1mt. bars.

Ideal for gates up to 1,000Kg / 2,200lbs weight

code: ACS9000 1mt / 3,28"

code: ACS9001 10mt / 32,8" (1mt/3,28" x 10)



NYLON OLIVE

code: ACG4010



RADIO TRANSMITTER MOON

ACG6082



ACG6081

- * MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Code ACG6081 - 4CH Code ACG6082
- * Ref. Min. Certificate P.T. of EC inspection N. EMC/97/084
- * Min. Authorization P.T. CEPT LPD-I DGPFG/4/2/03/338529/FO/
- * EC CERTIFICATE OF COMPLIANCE OF THE KIND
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

SPARK ANTENNA

In order to make the systems mentioned above give the best performances, you need to install an antenna tuned on the frequency of the radio receiver installed.

N.B. Pay attention not to let the central wire of the cable to come into contact with the external copper sheath, since this would prevent the antenna from working.

Install the antenna vertically and in such a way the remote control can reach it.

SPARK ANTENNA 433 code: ACG5252

SPARK BLINKER with in-built intermittent card

code: ACG7059



MECHANICAL STRIP L=2MT - 6,56 FEET

code: ACG3010

With double-safety contact, you can cut the length you need.



FIT SYNCRO

FIT SYNCRO PHOTOCELLS FOR THE WALL-INSTALLATION - code: ACG8026

The range you can set is 15÷30mt 49÷100"

You can fit many couples close together thanks to the synchronising circuit.

Add the **SYNCRO TRANSMITTER**, code: ACG8028, for more than 2 photocells couples (up to 4)

COUPLE OF BUILT-IN BOXES FOR THE FIT SYNCRO code: ACG8051



BLOCK

BLOCK KEY SELECTOR FOR WALL-INSTALLATION

code: ACG1053

BLOCK KEY SELECTOR TO BUILD-IN

code: ACG1048

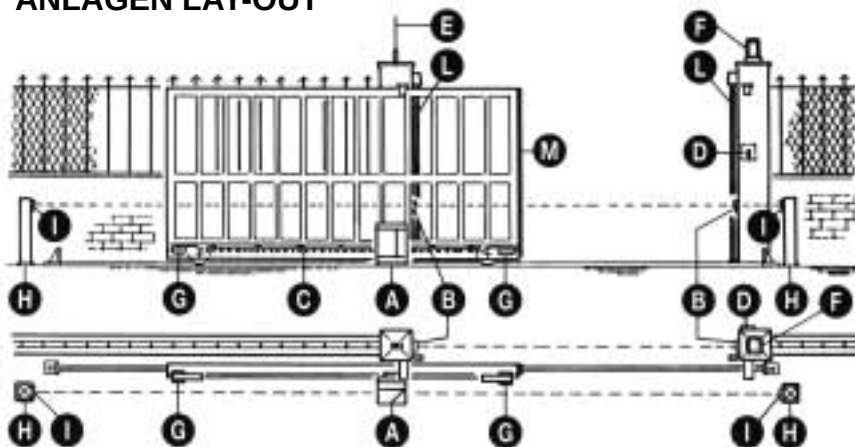


HEATER CARD (ACQ9085)

This device controls the heating of the operating device when this is installed in places with very low temperatures.



ANLAGEN LAY-OUT



- A - Torantrieb K5
- B - Photozelle Toraussenseitig
- C - Zahnstange
- D - Schlüsselschalter
- E - Antenne
- F - Blinkleuchte
- G - Endschalter
- L - Mechanische Kontaktleiste
- M - Pneumatische Kontaktleiste

Abb. 1

VOR DER MONTAGE AUSZUFÜHRENDE ÜBERPRÜFUNGEN

!! DAS TOR MUSS REIBUNGSFREI LAUFEN !!

ANMERKUNG: Es ist erforderlich, die Charakteristiken des Tors an die geltenden Normen und Gesetze anzupassen. Das Tor kann nur automatisch Angeschlossen werden, wenn es in einem einwandfreien Zustand ist und der EN12604 entspricht.

- Das Tor welches keine Gehfluegelfunktion hat, in diesem Fall ist es erforderlich das Tor mit der norm EN12453 in Einklang zu bringen (z.B. das in Bewegung setzen des Motors per Handsender, wenn der Gehfluegel geoeffnet ist. Das zu verhindern koennen sie einen Endschalter anschliessen der beim offnen des Gehfluegel andere automatischen funktionen ausser Kraft setzt).

- Ausser der elektrischen und mechanischen Endschalter, die mit der Steuerung verbunden werden ist es ratsam einen festen Endanschlagpunkt am Boden zu befestigen. Der im gegebenen Fall einer Fehlfunktion der elektronik den Antrieb mit seinen kinetischen und statischer Groesse zum halten bringt (12)(Bild 2).

Es ist notwendig, am Ende der Föhrung zwei mechanische Stoppvorrichtungen zu befestigen (12) (Abb. 2).

Die Torsäulen müssen oben Vorrichtungen gegen ein Entgleisen besitzen (Abb. 3), um unfreiwilliges Aushaken zu vermeiden.

ANMERKUNG: Die in Abb. 3 beschriebenen mechanischen Anschläge entfernen.

Es dürfen keine mechanischen Anschläge über dem Tor vorhanden sein, da diese nicht ausreichend sicher sind.

Komponenten zur Installation nach der Norm EN1253

STEUERUNGSSYSTEM	ANWENDUNG DER SCHLIESSUNG		
	Fachpersonen (außer einem öffentlichen Platz*)	Fachpersonen (öffentlicher Platz)	Grenzlose Anwendung
mit Totmannschaltung	A	B	
mit sichtbaren Impulsen (z. B. Sensor)	C	C	C e D
mit nicht sichtbaren Impulsen (z. B. Fernsender)	C	C e D	C e D
automatisch	C e D	C e D	C e D

* ein Musterbeispiel dafür sind jene Türen, die keine Zufahrt zu einem öffentlichen Weg haben
 A: Betriebstaste mit Totmannschaltung (das heißt, aktivieren sie eine Funktion, solange man sie gedrückt hält), wie Code ACG2020
 B: Schlüsselselektor mit Totmannschaltung, wie Code ACG1010
 C: Kontaktleiste, wie Code ACG3010
 D: Photozelle, wie Code ACG8026

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Irreversible Betriebsgeräte für Schiebetore mit einem Maximalgewicht von 500 kg.

Durch die Irreversibilität dieses Betriebsgeräts benötigt das Tor zur wirkungsvollen Verriegelung kein elektrisches Sicherheitsschloss.

Der Motor wird durch eine thermische Sonde geschützt, die im Fall eines langen Einsatzes momentan die Bewegung unterbricht.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	K5
Max. Torgewicht	Kg 500
Laufgeschwindigkeit	m/sec 0,160
Max Schubkraft zu den konstanten Umdrehungen	N 280
Zahnstange Modul	4
Stromspannung und frequenz CEE	230V~ 50Hz
Motorleistung	W 206
Stromaufnahme	A 0,93
Kondensator	µF 8
Anzahl der Zyklen	n° 10 - 30s/2s
Schmiere	Bechem - RHUS 550
Motorgewicht	Kg 8
Geräusch	db <70
Betriebstemperatur	°C -10 ÷ +55°C
Schutzart	IP 545

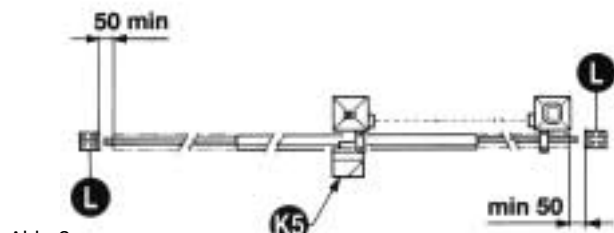


Abb. 2

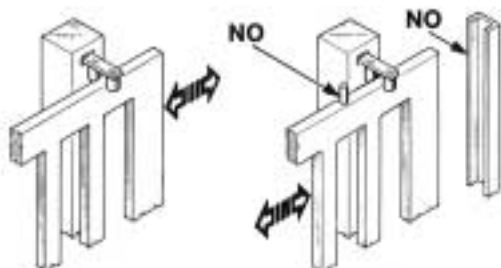


Abb. 3

NOTENTRIEGELUNG

Die Wartungsarbeit nur nach der Ausschliessung der Spannung auszuführen.

Um das Schiebetor beim Stromausfall entriegeln zu können, drehen Sie den RIB Schlüssel im Uhrzeigersinn. Um das Schiebetor wieder im Betrieb zu setzen, drehen Sie ihn in die umgekehrte Richtung (Abb. 4).

Um das Tor manuell richtig zu prüfen müssen folgende Punkte beachtet werden:

- Das Tor muss einen geeigneten Griff haben.
- Dieser Griff muss so angebracht sein das er kein Risiko ist beim Test.
- Daß die physische notwendige Kraft um das Tor-Blatt zu bewegen nicht höher als 225N ist, für Tore bei privaten Wohnungen, und 390N für Tore für kommerzielle und industrielle Situationen (Werte nach 5.3.5 vom EN 12453 Norm).

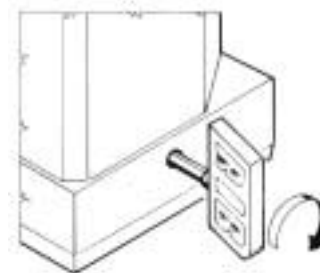


Abb. 4

Abmessungen in mm

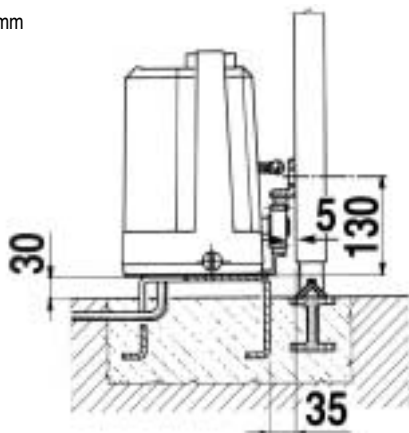


Abb. 5

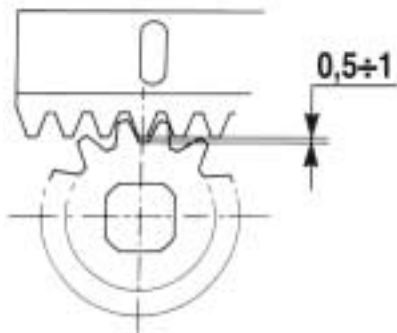


Abb. 6

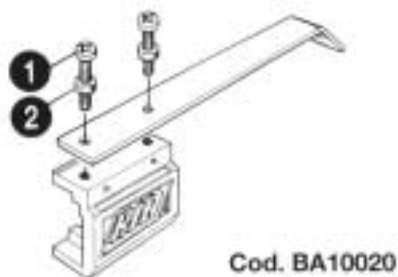


Abb. 7

INSTALLATION DES ANTRIEBS UND DER ZAHNSTANGE

Die Antriebsverankerungsplatte hat 2 Hacken, um sie auf Boden zu befestigen. Die Zahnstange muß in bestimmten Abstand von der Verankerungsplatte befestigt werden. Die Höhe kann mit Hilfe der auf der Zahnstange befindlichen Ösen verstellt werden. Die Zahnstange darf nicht angeschweißt, sondern nur mit Hilfe von Gewindeschrauben an dem Gittertor befestigt werden. Die Höheneinstellung soll verhindern, daß das Gittertor auf dem Antriebszahnrad des Antriebes aufliegt. (Abb. 5, 6). Um die Zahnstange am der Gittertor fixieren werden Locher mit einem Durchmesser von 5 mm gebohrt, in die ein Gewinde M6 eingeschnitten wird. Das Zugzahnrad muß gegenüber der Zahnstange ein Spiel von 0,5 bis 1 mm haben.

EINSTELLUNG DES ENDSCHALTERS

Der Toranschlag ist mit zwei Metallbügeln, die an der Zahnstange angebracht sind, gegeben (Abb. 7).

Die Weite der Toröffnung erfolgt mit der Verstellung der Metallbügeln.

Um die Metallbügel zu fixieren, die Schraube (1) festziehen und die Schraubenmutter (2) einschrauben.

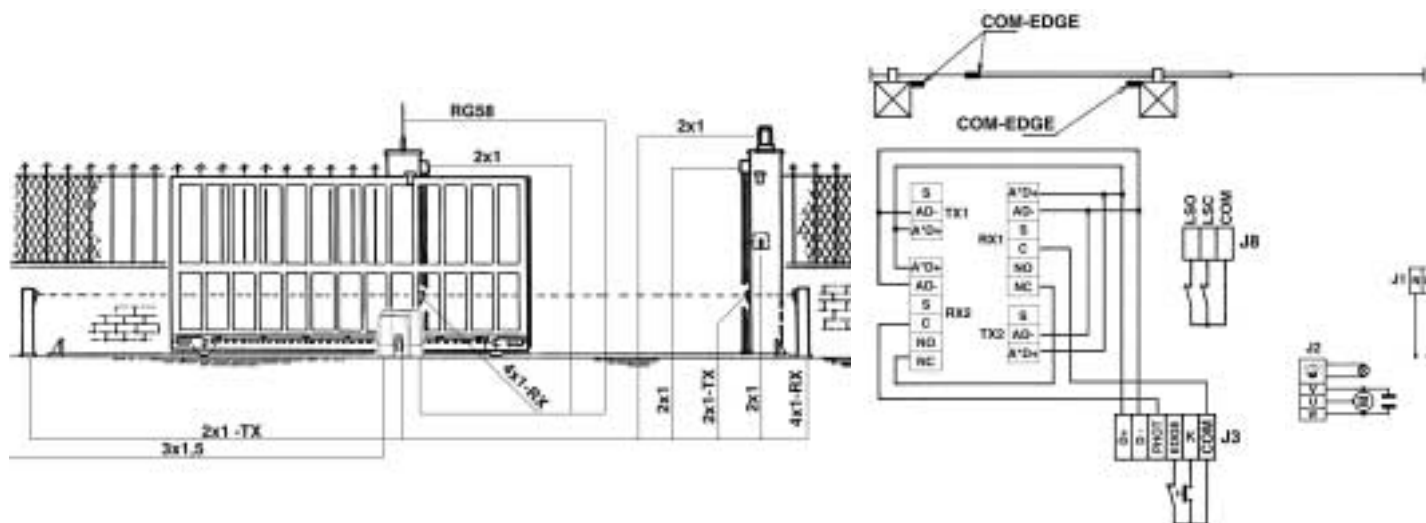
N.B. Außer dem oben beschriebenen Metallbügeln ist eine mechanische Feststellvorrichtung vorgeschrieben, um eine Torentgleisung verhindern zu können.

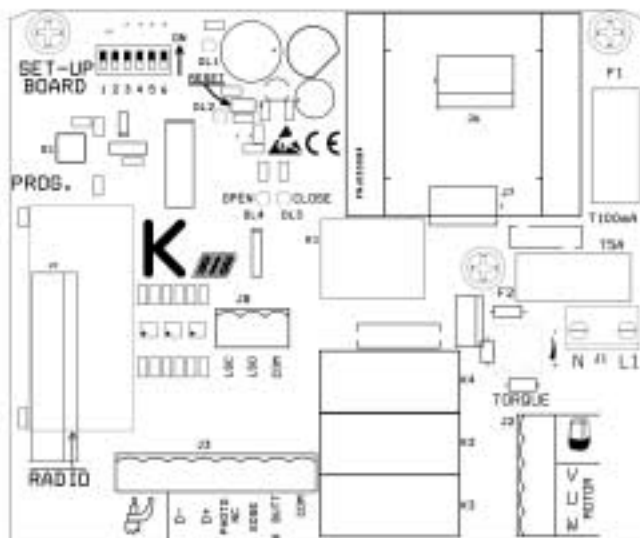
WARTUNG

Die Wartungsarbeit nur durch spezialisierten Fachleuten nach der Ausschliessung der Spannung auszuführen.

Saubern Sie regelmäßig beim nicht bewegenden Tor die Laufschiene von Steinen oder anderem Schmutz.

ELEKTROANSCHLÜSSE





DIE VERBINDUNG DURCHFÜHREN

- J1** => L1-N Stromversorgung 230VWS 50/60Hz
- J2** => MOTOR Klemmleiste für die Verbindung an den Motor U=BLAUER Draht (Gemeinsame Erdungseinheit)
-  Blinker (max. 40W)
- J3** => AERIAL Funkenantenne. Verbindungsklemmen des coaxialen Antennenkabels (Typ RG58-52). **NB: Achten Sie darauf, dass die Erde nicht in Kontakt mit dem zentralen Draht des Kabels kommt, da die Reichweite der Fernbetätigungsgeräte damit reduziert werden kann.**
- D+D- Stromversorgung des Zubehörs zu 12 VGS
- PHOT. NC Photozellenkontakt (NG – normalerweise geschlossen)
- EDGE Kontakt der Kontakteisen, die bei der Öffnung und der Schließung einschalten (n.g.).
- K BUTT. Kontakt des einzelnen Impulses (NO – normalerweise offen)
- COM. Gemeinsame Erdungseinheit der Kontakte
- J5** => RADIO Modul der Funkfrequenz (433.92 MHz), oder Verbinder für die Aufnahme des durch 12VGS versorgten RIB Funkempfängers (nur auf K, nicht CRX).
- J8** => LSO Kontakt des Endschalters, der die Öffnung stoppt
- LSC Kontakt des Endschalters, der die Schließung stoppt
- COM Gemeinsame Erdungseinheit der Kontakte

LED SIGNALE

- DL1 - (Gelb) - meldet die Präsenz von sekundärer Spannung (12VGS)
- DL2 - (Rot) - Anzeiger für die Speicherung der Zeiten und der Codes des Fernbetätigungsgeräts.
- DL3 - (Rot) - Tor während der Schließung CLOSE
- DL4 - (Grün) - Tor während der Öffnung OPEN

DIE MIKROBEDIENUNGSSCHALTER EINSTELLEN

DIP 1 NOTE NUR FÜR DIE DREHRICHTUNG DES MOTORS KONTROLLIEREN (Punkt 6)

DIP 2 NOTE NUR FÜR PROGRAMMIERUNG DER ZEITEN (Punkt 7)

DIP 3 Fotozellen ständig betätigt (OFF) - Fotozellen nur bei der Schließung betätigt (ON)

DIP 4 Vorblinken (ON)

DIP 5 Wartezeit vor der automatischer Schließung (ON)

DIP 6 Frei



RESET

Wenn der Dip verlegt wird (außer bei der DIP 1 und 2), überbrücken Sie den Jumper für RESET mindestens 1 Sekunde lang. (diese Prozedur kann auch mit einem Schraubenzieher ausgeführt werden).

Das ausgeführte RESET wird von der gleichzeitigen Betätigung des Blinkers gemeldet.

FUNKTIONSWEISE DES BEDIENUNGSZUBEHÖRS

BEDIENUNGSTASTE SCHRITT FÜR SCHRITT

(COM - K BUTTON – mit Taktgeberfunktion)

Sie gibt Befehle öffnen-stop-schließen-stop-öffnen-usw. zyklisch nacheinander.

TAKTGEBERFUNKTION

Diese Funktion ist in den Spitzenzeiten nützlich, wenn der Fahrzeugverkehr sich verlangsamt (z. B. Schichtwechsel, Notfall im Wohn- oder Parkplatzbereich und, temporär, bei Umzügen).

ANBRINGUNGSWEISEN

Durch die Verbindung an einen Schalter und/oder eine Uhr des Typs Tag/Woche (anstelle oder parallel zum Öffnungsschalter "COM-K"), ist es möglich, die Automation zu öffnen und solange offen zu halten, bis der Schalter gedrückt wird oder die Uhr aktiv ist.

Bei offener Automation sind alle Steuerfunktionen untersagt.

Wenn die automatische Schließung aktiv ist, erfolgt bei Freigabe des Schalters oder bei Erreichen der eingestellten Uhrzeit die sofortige Schließung der Automation; andernfalls ist es notwendig, einen diesbezüglichen Befehl zu erteilen.

FERNBETÄTIGUNGSGERÄT

Es erteilt die Befehle öffnen-stop-schließen-stop-öffnen-usw. zyklisch nacheinander.

AUTOMATISCHE SCHLIESSUNG

Die Pausenzeiten vor der automatischen Schließung des Tors werden während der Zeitenprogrammierung gespeichert.

Die max. Pausenzeit beträgt 5 Minuten.

Die Pausenzeit kann durch den DIP5 (ON betätigt) betätigt und deaktiviert werden.

BEDIENUNG DES SICHERHEITZUBEHÖRS

DER FOTOZELLEN (COM-PHOT)

Mit DIP 3 auf OFF - Ist das Tor geschlossen, öffnet es sich nicht, wenn ein Gegenstand in die Reichweite der Fotozellen gelangt. Ist es in Betrieb, schalten die Fotozellen sowohl bei der Öffnung (mit der Wiederherstellung der Öffnungsbewegung nach einer halben Sekunde) als auch bei der Schließung (mit der Wiederherstellung der entgegengesetzten Bewegung nach einer Sekunde).

Mit DIP 3 auf ON - Wird die Öffnung bei geschlossenem Tor befohlen, wenn ein Gegenstand in die Reichweite der Fotozellen gelangt, öffnet sich das Tor (die Fotozellen schalten während der Öffnung nicht ein). Die Fotozellen schalten nur bei der Schließung ein

(und erstellen die umgekehrte Bewegung nach einer Sekunde, auch wenn sie in Funktion bleiben).

NB: Sollen zwei oder mehr Fotozellen-Paare verbunden werden, muß die Stromversorgung D+/D- an alle Sender und Empfänger angeschlossen und die Klemmen COM-PHOT (8-10) serienweise untereinander verbunden werden.

PNEUMATISCHE – MECHANISCHE - UND FOTOKONTAKTLEISTEN (COM-EDGE)

Die Verbindung der Sicherungen hängt von ihrer Anordnung in der Anlage ab.

Wollen Sie die Aktionsweite des Tors während der Öffnung und der Schließung schützen, so verbinden Sie die Kontaktleisten an die Klemmen COM-EDGE.

Wenn die Kontaktleiste betätigt wird, kehrt die Automation ihre Bewegungsrichtung um.

BLINKER

NB: Diese elektronische Schalttafel kann AUSSCHLIESSLICH BLINKER MIT BLINKSCHALTKEIS (ACG7059) mit Lampen zu max. 40W mit Strom versorgen.

Wenn die Sicherungen während der Bewegung einschalten, funktioniert das Blinken weiter.

VORBLINKEN FUNKTION:

Mit DIP4 auf OFF - der Motor und der Blinker starten gleichzeitig.

Mit DIP4 auf ON - der Blinker startet 3 Sekunden vor dem Motor.

DIE DREHRICHTUNG DES MOTORS KONTROLLIEREN

Diese Kontrolle dient dazu, dem Installateur bei der Inbetriebnahme der Anlage oder bei jeglichen weiteren Prüfungen zu helfen.

1 - Nach der Einstellung der elektrischen Endschalters, Dip 1 auf ON positionieren => LED DL2 beginnt zu blinken.

2 - Die Taste PROG. drücken und gedrückt halten (es wird eine Schritt für Schritt-Bewegung sein, in der Reihenfolge öffnen-stop-schließen-stop-öffnen-usw.) => Das GRÜNE LED DL4 "OPEN" schaltet sich ein und das Tor öffnet sich und hält nach dem Kontakt mit dem Öffnungsendschalters. Erfolgt dies nicht, geben Sie die Taste frei und schalten Sie die beiden Wender des Motors (V-W) um.

3 - Die Taste PROG. Drücken und gedrückt halten => DAS ROTE LED DL3 "CLOSE" schaltet sich ein und das Tor schließt sich und hält nach dem Kontakt mit dem Schließungsendschalter.

4 - **Am Ende der Kontrolle, positionieren Sie den DIP 1 auf OFF** => Das LED DL2 schaltet sich aus und meldet damit den Absprung von der Kontrolle.

NB: Während dieser Kontrolle sind die Kontaktleisten und die Fotokontaktleisten nicht aktiv.

ELEKTRONISCHE DREHMOMENTREGLER

Das Drehmoment wird eingestellt, indem man den Trimmer TORQUE dreht.

Wenn man ihn im Uhrzeigersinn dreht, übersetzt man mehr Kraft an den Motor.

Um bei dem Start die höchste Anlaufkraft an den Motor zu gewähren, wird das durch den Trimmer eingestellte Drehmoment automatisch nur 3 Sekunden nach Beginn jedes Zyklus angebracht.

PROGRAMMIERUNG DER ZEITEN

Die Programmierung muss bei geschlossenem Tor und Schließungsendschalter in Funktion durchgeführt werden.

1 - Dip 2 auf ON positionieren => LED DL2 blinkt in kurzen Abständen.

2 - Die Taste PROG. drücken => Das Tor öffnet sich. Nach erfolgter Öffnung hält es.

3 - 2 Sekunden abwarten und die Taste PROG. drücken, um die Öffnungszeit zu speichern. Im selben Moment startet die Zählung der Pausenzeit vor der automatischen Schließung. (durch DIP 5 auf OFF ausschaltbar)

4 - Die Taste PROG. rücken, um die Schließung des Tors zu befehlen (LED DL2 schaltet sich aus und die Zählung der Pausenzeit vor der automatischen Schließung stoppt – max. 5 Minuten). Wenn der Schließungsnocken erreicht wird, hält das Tor.

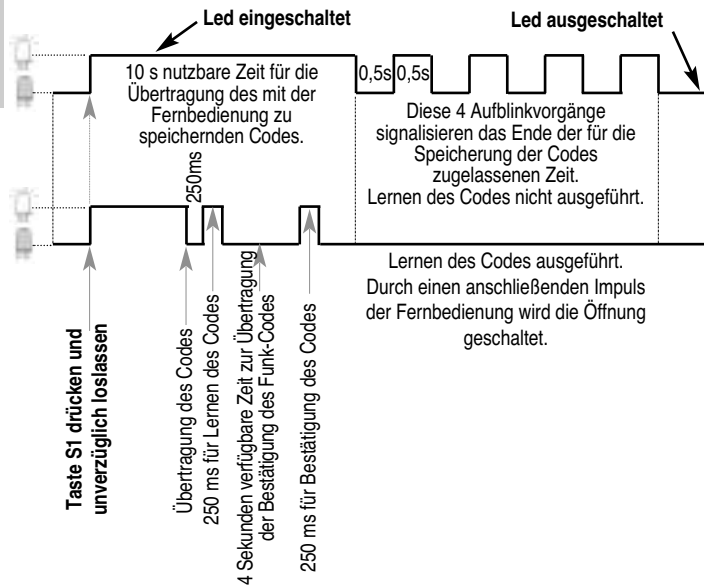
5 - AM ENDE DER PROGRAMMIERUNG POSITIONIEREN SIE DIP 2 AUF OFF.

EINSCHALTEN DER CODES DES FERNBEDIENUNGEN

ERLERNEN DER CODES

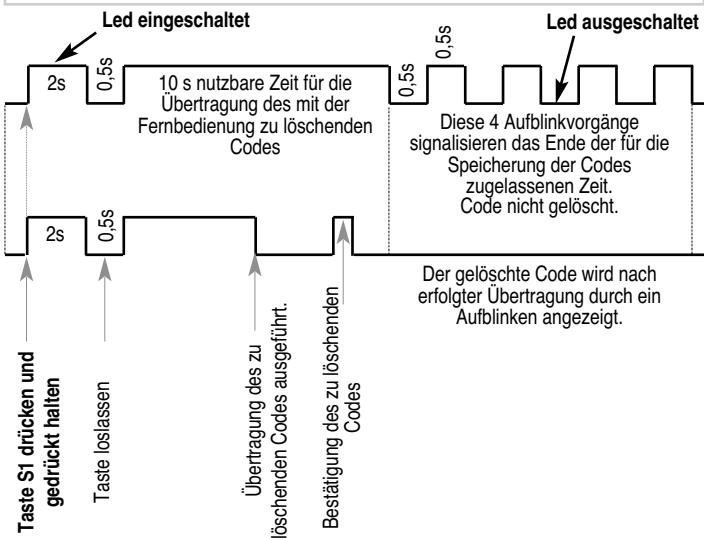
BEI GESCHLOSSEMEM TOR AUSZUFÜHREN !

HINWEIS: Fehler bei der Programmierung, koennen Sie mit dem Bruecken des kontaktes RESET beseitigen.

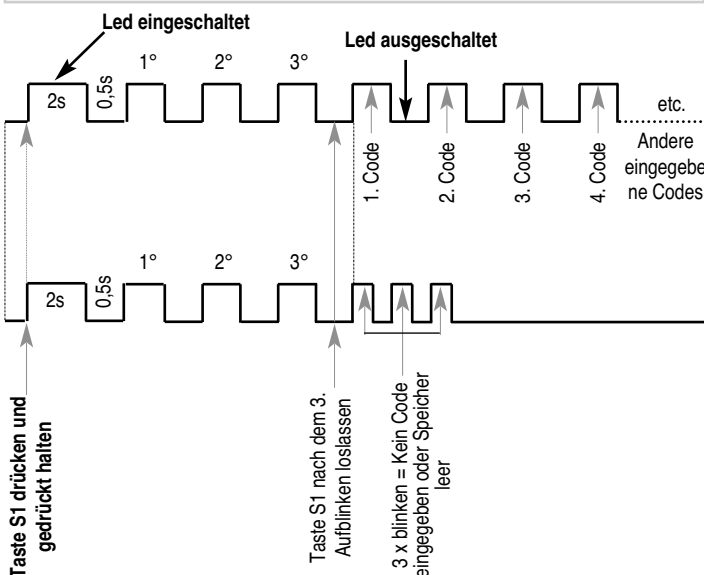


Maximal 59 Codes TX433.

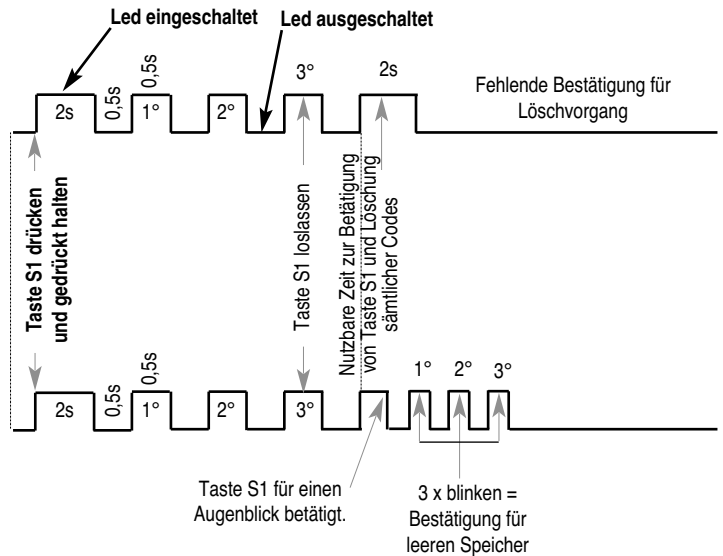
LÖSCHEN EINES EINZELNEN FUNKCODES



ÜBERPRÜFUNG DER NUMMER DER EINGEGEBENEN CODES



VOLLSTÄNDIGES LÖSCHEN DER EINGEGEBENEN FUNKCODES



LED L1 SIGNALE (Rot)

- 1 Blinken* = Signal nicht gültig
- 1 Lichtblitz** = Gespeicherter oder gelöschter Code je nach der gewählten Prozedur.
- 2 Blinken = Code schon vorhanden
- 2 Lichtblitze = Während der Speicherung überlagerte Funksignale
- 3 Blinken = Gesättigter Speicher (max. 59 Codes)
- 3 Lichtblitze = Leerer Speicher, keiner eingegebener Code.
- 4 Blinken = Ende der Zeit für die Speicherung bzw. für die Löschung eines einzelnen Codes.
- 4 Lichtblitze = ein in dem Speicher nicht vorhandener Code soll gelöscht werden

* Blinken: Leuchten des LEDs für 0,50 Sekunde

**Lichtblitz: Leuchten des LEDs für 0,25 Sekunde

ACHTUNG! Der Empfänger lernt außer dem Code auch den Kanal, den man anwenden will. Achten Sie deshalb auf jene Fernbetätigungsgerätestaste, die Sie während des Lernens der Codes drücken, da sie später das System betätigen wird.

ALLGEMEINE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Temperaturbereich	0±55°C
Feuchtigkeit	<95% ohne Kondensierung
Versorgungsspannung	230V±10%
Frequenz	50/60Hz
Netzmikroschalter	20mS
Max. am Ausgang des Motors verwaltbare Leistungskraft	1CV
Max. Belastbarkeit am Ausgang des Blinkers	40W mit Widerstandsbelastung
Max. Stromaufnahme der Karte (ausschließlich des Zubehörs)	50mA
Verfügbare Strom für die Fotozellen	0,4A±15% 12VGS
Schutzgrad	IP54
Gewicht der Geräte	0,80kg
Raumbedarf	14,7 x 6 x 18cm

TECHNISCHE DATEN DES RADIOGERÄTS

Empfangsfrequenz	433,92MHz
Impedanz	52Ω
Empfindlichkeit	>2,24μV
Erregungszeit	300ms
Aberregungszeit	300ms
Strom verfügbar auf dem Funkenverbinder	200mA 12VGS

- Alle Eingänge müssen als Kontakte ohne Erdung angewandt werden, da die Stromversorgung intern von der Karte erzeugt wird und ist so angeordnet, dass die doppelte und verstärkte Isolierung der unter Spannung stehenden Teile gesichert wird.
- Alle Eingänge werden durch einen programmierten, integrierten Schaltkreis kontrolliert, der eine Selbstkontrolle bei jeder Inbetriebnahme durchführt.

RELAIS

- K1 - Leistungsrelais zur Aktivierung des Blinkers
- K2 - Leistungsrelais zur Aktivierung der Öffnung
- K3 - Leistungsrelais zur Aktivierung der Schließung
- K4 - Leistungsrelais zur Aktivierung der Kupplung

Zubehör

EINZUZEMENTIERENDE PLATTE Kennnr.: ACG8101



NYLON ZAHNRAD MOD. 4 mit verzinkter Ecke, als Stange zu 1m

Ideal für Tore bis zu einem Gewicht von 1000kg

Kennnr.: ACS9000 1mt

Kennnr.: ACS9001 10mt / 32,8" (1mt x 10)



TRAGSPUHRHALTER Kennnr.: ACG4010



FERNSENDER MOON

ACG6082



ACG6081

- * MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Kennnr. ACG6081 - 4CH Kennnr. ACG6082
- * Bez. Min P.T.-Überprüfungszertifikat CE N. EMC/97/084
- * Min P.T.-Autorisation CEPT LPD-I DGPGF/4/2/03/338529/FO/
- * KONFORMITÄT SZERTIFIKAT TYP CE
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

ANTENNE SPARK

Um die bestmöglichen Leistungen mit den o. g. Apparaten zu erhalten, muss eine auf die Frequenz des Funkempfängers abgestimmte Antenne montiert werden.

Anmerkung: Besonders muss darauf geachtet werden, dass das Zentralkabel der Leitung nicht mit der externen Kupferumwicklung in Kontakt kommt, da dies die Funktion der Antenne außer Kraft setzt.

Die Antenne muss senkrecht, von dem Fernbetätigungsgerät aus sichtbar montiert werden.

ANTENNE SPARK 433 Kennnr. ACG5252

BLINKER SPARK mit eingebauter wechsignalkarte Kennnr. ACG7059



MECHANISCHE KONTAKTLEISTEN L=2MT

Kennnr.: ACG3010

Mit doppeltem Sicherheitskontakt; Abmessungen können nach Wunsch geschnitten werden



FIT SYNCRO

WANDFOTOZELLEN FIT SYNCRO - Kennnr.: ACG8026

einstellbare Reichweite 15÷30mt 49÷100"

Dank einer Synchronisierereinrichtung sind mehrere sich gegenseitig annähernde Paare möglich.

Bei mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4), den **SENDER SYNCRO** mit Kennnr.: ACG8028 hinzufügen. ACG8028 für mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4 Paare).

PAAR FÜR EINBAUKASTEN FÜR FIT SYNCRO, Kennnr.: ACG8051



BLOCK

BLOCK SCHLÜSSELWAHLSCHALTER FÜR DIE WAND
BLOCK SCHLÜSSELWAHLSCHALTER ZUM EINBAU

Kennnr.: ACG1053

Kennnr.: ACG1048



ERHITZERKARTE HEATER (ACQ9085)

Vorrichtung für die Heizung des Betriebsgeräts, wenn dieses sich an Plätzen mit besonders niedrigen Temperaturen befindet.



Ce dossier d'entretien contient les références techniques et les enregistrements des opérations d'installation, d'entretien, de réparation et de modification effectuées, et devra être rendu disponible pour les inspections éventuelles de part d'organismes autorisée

Dieser Wartungsregister enthält die technischen Hinweise, sowie die Eintragung der durchgeführten Installation-, Reparatur- und Änderungstätigkeiten, und er muss zur Verfügung der zuständigen Behörden für etwaige Inspektionen gesetzt werden, wenn sie das erfordern.

NOME, INDIRIZZO, TELEFONO - NOM, ADRESSE, TÉLÉPHONE - NAME, ADDRESS, TELEPHONE NUMBER - NAME, ADRESSE, TELEFON

NOME, INDIRIZZO, TELEFONO - NOM, ADRESSE, TÉLÉPHONE - NAME, ADDRESS, TELEPHONE NUMBER - NAME, ADRESSE, TELEFON

[illegible]



automatismi per cancelli
automatic entry systems

R.I.B. S.r.l.
25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279 - 21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che l'operatore K5 cK è conforme alle seguenti norme e Direttive

L'opérateur K5 cK se conforme aux normes suivantes:

We declare under our responsibility that K5 cK operator is conform to the following standards:

Wir erklären das der K5 cK den folgenden EN-Normen entspricht

EN 301 489-1	2001	EN 55014-2	1997	EN 61000-6-1	2001
EN 301 489-3	2001	EN 60335-1	2002	EN 61000-6-2	1999
EN 300 220-1	2001	EN 60335-2-103	200X	EN 61000-6-3	2001
EN 300 220-3	2000	EN 61000-3-2	2000	EN 61000-6-4	2001
EN 55014-1	2000	EN 61000-3-3	1995		

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivantes

You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:

EN12453	2000	EN 12445	2002	EN 13241-1	2003
---------	------	----------	------	------------	------

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives

As is provided by the following Directives - Wie es die folgenden Richtlinien verfügen

93/68/EEC	89/336/EEC	93/68/EEC
73/23/EEC	92/31/EC	99/5/EC

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 4 paragrafo 2 della **Direttiva 98/37/CEE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 4, paragraphe 2 de la **Directive machines 98/37/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 4, Paragraph 2 of the **EC-Directive 98/37 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 4, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 98/37 (Maschinen)** und folgenden

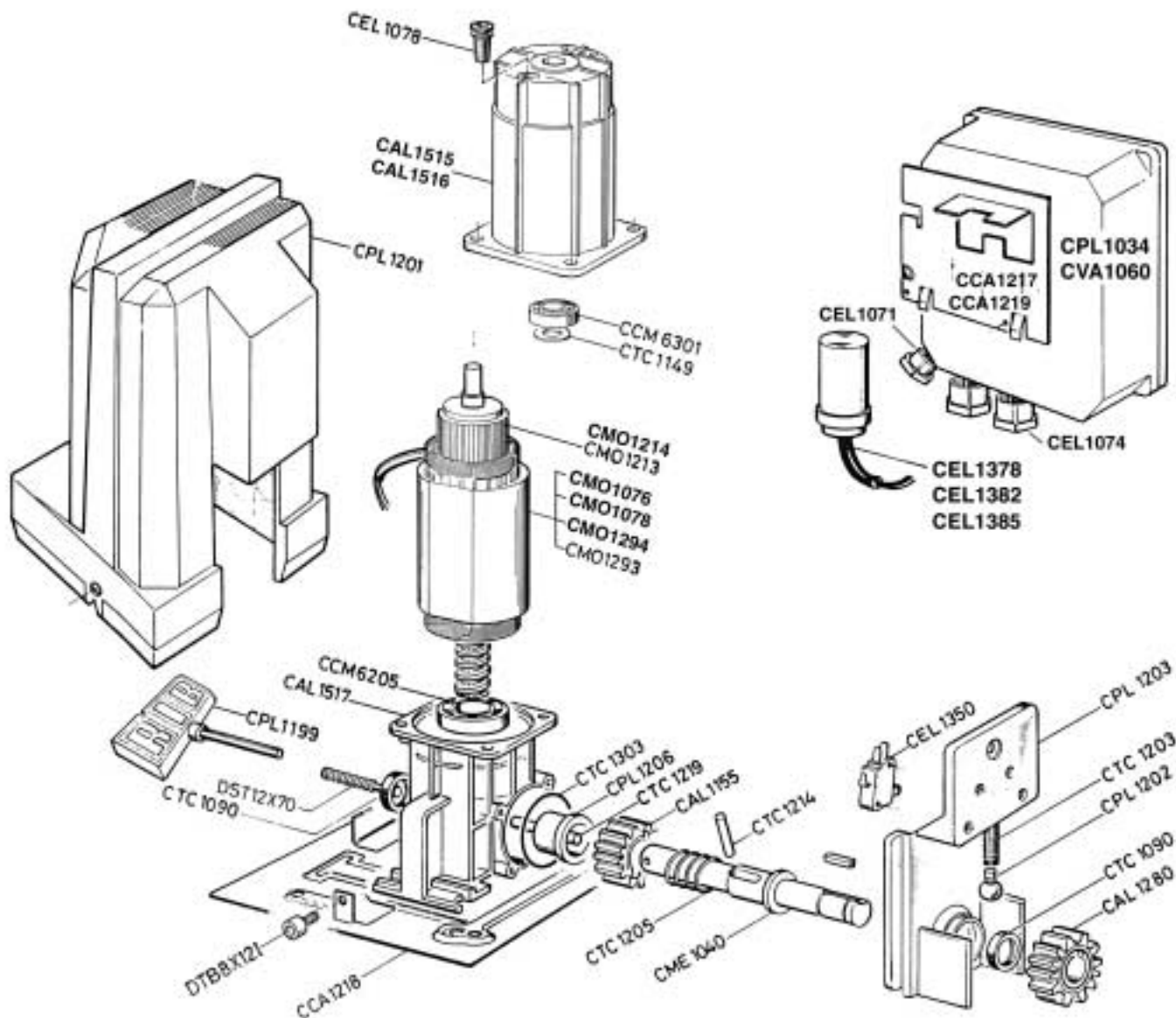
Legal Representative

(Boris Corra, Giuseppe)

- Per la redazione del fascicolo tecnico di installazione nel rispetto della Direttiva Macchine 98/37/CEE, l'installatore può usufruire della modulistica predisposta da RIB e scaricabile all'indirizzo internet <http://www.ribind.it/exe/ribtec.exe>
- Pour la redaction du présente notice technique d'installation a été rédigée dans le respect de la Directive Machines 98/37/CEE. Les formulaires RIB sont à la disposition de l'utilisateur, ils peuvent être téléchargés depuis le site <http://www.ribind.it/exe/ribtecfr.exe>
- For the editing of the technical installation brochure in compliance with the Machine Directive 98/37/CEE, the installer can avail himself of the forms prepared by RIB, that can also be downloaded from the internet address: <http://www.ribind.it/exe/ribtecn.exe>
- Zur Verfassung der technischen Installationsbroschüre laut der Maschinenrichtlinie 98/37/CEE verfügt der Installateur über die von der Firma RIB ausgestellten Vordrucke, die auch von dem Internet unter der Adresse <http://www.ribind.it/exe/ribtecde.exe> downloadet werden können.

NOTE:

NOTE:



Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare
BC07040 BC07042	Scheda KCRX 230-50/60 Scheda KCRX 110-60	CME1040	Albero di traino	CVA1060	Guarnizione per cont. serie K
CAL1155 CAL1280 CAL1515 CAL1517	Corona Ingranaggio di traino Campana K5 Carcassina alluminio	CMO1213 CMO1294 CMO1293	Rotore con albero K5 Statore K5 230V~ 50/60Hz Statore K5 120V~ 60Hz	DST12x70 DTB8X121	Vite per sblocco Vite TCEI M8X121
CCA1218 CCA1219	Piastra di base Piastra porta quadro K5	CPL1024 CPL1034 CPL1199 CPL1201 CPL1202 CPL1203 CPL1206 CTC1090 CTC1149 CTC1203 CTC1205 CTC1214 CTC1219 CTC1303	Supporto in PVC 032 per condensat. Contenitore plastico serie K Chiave di sblocco Carter di copertura Sfera per molla finecorsa Flangia anteriore finecorsa Boccola Paraolio 20x30x5 Spessore 12 18 1 Molla per finecorsa Molla di sblocco Spina cilindrica lavorata Puntale di sblocco Anello di tenuta OR158		
CCM6205 CCM6301	Cuscinetto motore 6205ZZ Cuscinetto motore 53012RS				
CEL1071 CEL1074 CEL1350 CEL1375 CEL1385	Passacavo PG9 Passacavo PG13 Microswitch a rotella Condensatore 30µF 450V Condensatore 8µF 450V				

Cod. CVA1519 - 11122003 - Rev. 03

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

RIB
automatismi per cancelli
automatic entry systems

® 25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY
 Via Matteotti, 162
 Telefono ++39.030.2135811
 Telefax ++39.030.21358279-21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



8 028265 070011 >